

QUENYA ELEMENTAL

por:

Nancy Martsch (edición original inglesa)
Luis Glez. Baixauli (adaptación castellana)

Abreviaturas

1p	primera persona
2p	segunda persona
3p	tercera persona
acus	acusativo
abl	ablativo
adj	adjetivo
adv	adverbio
ala	alativo
art	artículo
c	consonante
cas	castellano
CI	<i>Cuentos inconclusos</i>
comp	compuesto
com	complemento
conj	conjunción
CP I	<i>El Libro de los Cuentos Perdidos, vol I</i>
CP II	<i>El Libro de los Cuentos Perdidos, vol II</i>
C	<i>Cartas de J.R.R. Tolkien</i>
dat	dativo
dec	declinación
enf	enfático
ep	élfico primitivo
exc	exclusivo
for comp	forma compuesta
for vb	forma verbal
fem	femenino
frec	frecuentivo
gen	genitivo
I	<i>La Compañía del Anillo</i>
II	<i>Las Dos Torres</i>
III	<i>El Retorno del Rey</i>
IE	<i>An Introduction to Elvish</i>, ed. Jim Allan, Bran's Head,
Somerset.	
ilk	ilkorin
indep	independiente
inc	inclusivo
inf	infinitivo
ing	inglés
intj	interjección
lit	literalmente
ln	lengua negra
loc	locativo
LR	<i>The Lost Road</i>
M	<i>The Monster and the Critics and Otrer Essays</i>

masc	masculino
mult	múltiple
n	nombre
neut	neutro
nold	noldorin
nom	nominativo
part pas	participio pasado
part pre	participio presente
pas	tiempo de pasado
pl	plural
Plotz	carta de Tolkien a Dick Plotz
pos	posesivo
poet	en poesía
p. perf	pretérito perfecto
prep	preposición
pref	prefijo
prob	probablemente
q	quenya
R	<i>The road Goes Ever On</i>
rel	relativo
rz v	raíz verbal
sind	sindarin
S	<i>El Silmarillion</i>
SDLA	<i>El Señor de los Anillos</i>
silv	silvano
sing	singular
suf	sufijo
sup	superlativo
TC	<i>A Tolkien Compass</i>
v	verbo
v	vocal
voc	vocativo

Lección 1ª: Cómo reconocer el quenya

En esta primera lección vamos a aprender a distinguir las palabras quenya entre todas las inventadas por Tolkien para los diversos idiomas de la Tierra Media. (Una discusión sobre las distintas lenguas de la Tierra Media se puede encontrar en el apéndice F del SDLA).

JRR Tolkien creó numerosas lenguas para su mundo inventado: lendarin, danian, élfico primitivo, qenya, khuzdul... muchas de ellas a partir de material procedente de las lenguas élficas. ¿Cómo podemos saber entonces si una palabra es quenya o no? Muchos "dialectos", tales como lendarin, telerin o silvano, sólo están presentes en el vocabulario "básico" por unas pocas palabras, y generalmente se indica su procedencia. Otros, como qenya y gnómico, sólo se usan en *La Historia de la Tierra Media*, pero nunca en *El Señor de los Anillos* o *El Silmarillion*. El élfico primitivo o común se encuentra principalmente en discusiones lingüísticas... En la mayor parte de los casos, dentro de este vocabulario "básico" (el compuesto por *SDLA* y *S*), sólo tendremos que distinguir élfico de no élfico, y élfico quenya de élfico sindarin. ¿Cómo podemos identificar el quenya?

Por cómo es llamado:

A lo largo del texto, el quenya es llamado "alto élfico", "alta lengua", "lengua antigua", etc. (mucho material lingüístico se encuentra fuera del texto, en apéndices, índices y notas a pie de texto; asegúrate de leerlas). El sindarin también es llamado "élfico gris". La antigua lengua élfica es llamada "élfico primitivo" o "élfico común". Jim Allan en *An Introduction to Elvish* lo llama *Proto-Eldarin. El quenya hablado en las Aguas del Despertar (Cuiviénen) fue élfico primitivo, no la lengua más tarde conocida como quenya.

Por el contexto:

Aunque no siempre es así, las palabras extrañas a la lengua común suelen estar impresas en cursiva, sobre todo en su primera aparición en el texto. La mayoría de los términos geográficos de la Tierra Media, y algunos nombres personales, tienen un nombre extranjero, generalmente élfico, y otro en lengua común (castellano) que con frecuencia traduce el élfico. Los nombres usados en Rohan son mayoritariamente rohírricos (de procedencia anglosajona), las palabras usadas por los orcos están normalmente en lengua orca, etc. Los nombres dados por los elfos y los hombres de Gondor son probablemente élficos.

El élfico primitivo se encuentra generalmente en discusiones lingüísticas. Bases y raíces, impresas en mayúsculas o con el signo de raíz cuadrada, son generalmente *ep*. El élfico silvano se usaba en Lórién y el Bosque Oscuro, y se asocia siempre con estos lugares: ver *III* y en *CI* la "Historia de Galadriel y Celeborn". El sindarin era el élfico hablado normalmente durante la Tercera Edad. Era utilizado en el habla normal; en la mayoría de los nombres propios de la Tercera Edad, en los nombres de los Senescales de Gondor y los Reyes y Capitanes de Arnor (aquellos que comienzan por Ar-), en la nobleza de Numenor, en los héroes y lugares de Beleriand durante la Primera Edad, y en el Himno a Elbereth. El quenya, durante la Tercera Edad, representaba una especie de latín élfico. Se usaba como lenguaje formal, para poesía o juramentos; en los nombres de los Reyes y pretendientes de Gondor; en la realeza y nombres de lugares de Numenor; en los nombres de los Valar y de lugares dentro de Valinor; en el Lamento de Galadriel; y en la última versión del poema "The Last Ark" [M].

Por evidencias internas:

Así como ciertas letras o combinaciones de ellas son usadas en castellano y otras no, lo mismo ocurre con ciertas letras en quenya. La situación de la letra también es importante: una letra o combinación de ellas puede estar permitida en el medio de la palabra, pero no al principio o al final. Así, *ng* no puede iniciar una palabra en castellano pero sí estar en cualquier otra posición, como por ejemplo en canguro. [Nota: alguna de las afirmaciones dadas aquí no son aplicables fuera del vocabulario "básico"].

Son propias del quenya en cualquier posición dentro de la palabra: las letras **q**, **y** (como consonante); las combinaciones **hl**, **hr**, **hy**; y los diptongos **eu**, **oi**. La letra **v** es común en quenya pero no en otros lenguajes. Las letras **x**, **z** son raras en quenya e inexistentes en sindarin, pero comunes en otras lenguas. No son quenya: la letra **y** usada como vocal; las combinaciones **dh**, **gh**, **lh**, **mh**, **rh**; y los diptongos **ae**, **oe**, **aw**, **ew**, **iw**. No son élficas: la letra **j**; y las combinaciones **sh**, **zh**. El circumflejo **△** normalmente no se usa en el quenya.

Al comienzo de palabra, en quenya pueden aparecer las combinaciones **hl**, **hr**, **hy**; pero nunca: **mb**, **b**, **nd**, **d**, **ng**, **g**, **kh**, **io**. En quenya la letra **b** está siempre precedida

de m, y siempre en medio de la palabra; la **d** está siempre precedida de n, l, r, y siempre en medio de la palabra; y la **g** está siempre precedida de n, y siempre en medio de la palabra. Normalmente las palabras quenya terminan en vocal. Aquellas que no lo hagan deben terminar obligatoriamente en **l**, **n**, **r**, **s**, **t**. Otros idiomas suelen acabar en alguna consonante.

El quenya prefiere palabras largas y polisilábicas, mientras que el sindarin prefiere palabras cortas de una o dos sílabas. Adûnaico, khuzdul y lengua negra también usan palabras largas, pero contienen letras, combinaciones o terminaciones que nos permiten diferenciarlos del quenya.

Por la gramática:

Cada lenguaje tiene su propia gramática distintiva. Estudiaremos la gramática quenya en profundidad en las próximas lecciones, pero por el momento sepamos que las terminaciones más comunes para adjetivos en quenya son **-ea**, plural **-ie**, y en sindarin **-ui**, **-en**, plural **-in**; y que en quenya el imperativo termina en **-a**, mientras que en sindarin en **-o**.

Algunas palabras que no son lo que parecen:

Imrahil es adûnaico [III].

Arnach, Eilenach, Umbar, Rimmon pertenecen a lenguas humanas [III].

simbelmynë, Halifirien son rohirricas [TC].

Forgoïl es dunledina [CI].

Balchoth es mezcla de oestron y sindarin [CI].

Incânus es haradaica o, quizá, quenya [CI].

Boromir es mezcla de sindarin y quenya [III].

Nimrodel, Caras Galad(h)on, Legolas, Amroth son silvanas [CI, III].

Ejercicios:

Identifica las palabras y expresiones que están en quenya: Ainulindale, Dúnedain, Elendil, coire, Bar-en-Danwedh, Vilya, Ar-Gimilzôr, Daeron, Feanor, Finrod, Earendil, Ninquelóte. Amon Dîn, Nen Hithoel, Elentári, hríve, Haudh-en-Ndengen, menel, Elbereth, Cuiviénen, Edoras, Amon Lhaw, Elessar, Eldamar, Thangorodrim, simbelmynë, Morgoth, athelas, yén, Adûnakhôr, Eldalie, Quenta Silmarillion, lómelindi, lhûg, Azanulbizar, Carcharoth, Eryn Muil, palantír, Echuir, Narvinye, Narya, lasse-lanta, Galadriel, snaga, Valar, Narvinwe, Ulmo, éored, Ilúvatar, Eldar, Urui, Urime, tengwar, cirith, asea aranion. Cuio i Pheriain annan! Aglar'ni Pheriannath! Daur a Berhael, Conin en Annûn! A laita te, laita te! Andave laituválmë! Cormacolindor, a laita tárienna!

Ejercicios adicionales:

Trata de identificar las palabras en quenya del apéndice de *El Silmarillion*.

Lección 2ª: Pronunciación

En esta lección vamos a aprender la pronunciación quenya de todas las letras, así como a acentuar correctamente las palabras de este idioma. [Nota del traductor: lógicamente este capítulo ha tenido que ser bastante adaptado del original inglés.]

Consonantes:

Las consonantes quenya son, en su mayor parte, muy parecidas a las castellanas. En particular, las **d**, **f**, **l**, **m**, **n**, **p**, **s**, **t** y **x** se pronuncian exactamente igual; para las demás consonantes se deben tener en cuenta los siguientes puntos.

B - Corresponde al sonido fuerte de la primera b de "bebé". Va siempre precedida de m.

C - Representa siempre el sonido de "casa" (ca, que, qui, co, cu). Tolkien usó c y k como variantes ortográficas del mismo sonido. En el SDLA se usa c para crear una analogía visual con el latín; a lo largo de estas lecciones, extenderemos este convenio a todo el vocabulario.

CH - Originalmente correspondía al sonido de la j castellana (chil); pero gradualmente fue perdiendo sonoridad hasta convertirse en una h aspirada en posición central (aha), y más tarde también al principio de palabra (hil-, harma, hwesta). Durante la Tercera Edad el sonido original sólo se conservaba delante de t, como en el alemán "acht", "echt" aunque la ortografía a veces no lo recoja (p.e. Telumehtar). En oestron es probable que este sonido fuera pronunciado como una sh inglesa (TelumESHtar).

G - Siempre va precedida de n, y equivale al sonido castellano de g en "gato" (ga, gue, gui, go, gu).

H - Sordo. La h delante de l, r, representa una espiración, un sonido sordo (hlókë, hrivë). En la Tercera Edad este sonido ya no se usa (lókë). La h de hw es también corresponde al sonido sordo durante esta edad.

HY - Debe pronunciarse como h más la i inicial de un diptongo (hyarmen).

NG - En posición central corresponde a la ng de "canguro". A principio de palabra, en quenya antiguo, correspondía al sonido **N** (la n velar de "anca") como en Noldor. En esta última posición, durante la Tercera Edad se pronunciaba simplemente n.

QU - En quenya la u también se pronuncia. Representa c más la u inicial de un diptongo.

R - Siempre algo más suave que en la palabra "rata".

TH - Aproximadamente como el sonido castellano z. Se trataba de un sonido arcaico poco usado.

TY - Pronunciado como t más la i inicial de un diptongo. Los hablantes de oestron solían pronunciarlo como el sonido ch de "chocolate".

V - Como una v inglesa o francesa. Corresponde a una f sonora, un sonido parecido a la segunda b de "bebe".

Z - Representa una s sonora como la s de "desde" o la z del francés "zéro".

Las consonantes escritas dos veces (tt, ll, ss, nn) representan consonantes largas o dobles. Mención especial merece la doble l, que en ningún caso debe pronunciarse como la elle castellana.

Vocales:

Las vocales en quenya son muy similares a las castellanas, aunque algo más breves. Las vocales largas están marcadas mediante un acento, y se pronuncian igual que las cortas pero durante más tiempo. Las únicas excepciones son la e y la o, que cuando son cortas se pronuncian algo más abiertas que sus equivalentes castellanas. La diéresis se usa para indicar que una vocal no debe ser ignorada o pronunciada como parte de un diptongo [Nota del traductor: En realidad casi todas las diéresis que aparecen en las palabras quenyas podrían eliminarse, ya que Tolkien las introduce para recordar a los lectores ingleses las diferencias de pronunciación

entre la e inglesa y la quenya. En general, esta advertencia es innecesaria en castellano, por lo que en adelante eliminaré esas diéresis de las palabras quenya. La única diferencia de pronunciación entre la e la castellana y la quenya está en la combinación ie, que en castellano es diptongo y en quenya no. Con esta advertencia se deja al lector el trabajo de pronunciar correctamente, sin tener que añadir un elemento ajeno al idioma como son las diéresis]

En quenya existen seis diptongos: ai, oi, ui, au, eu, iu. Son diptongos ascendentes, es decir, acentuados en la primera vocal. En la Tercera Edad se tiende a hacer de iu un diptongo descendente, acentuado en la u [Nota del traductor: en castellano también consideraríamos como diptongos los marcados por la grafía w. Esta letra siempre debe pronunciarse como una u aunque estrictamente, al igual que la y, se trata de una semiconsonante.]

Acento:

La situación del acento tónico viene determinada por el número de sílabas de la palabra. Si tiene dos sílabas, prácticamente siempre está acentuado en la primera. Si tiene tres o más sílabas, depende de la penúltima sílaba: si contiene una vocal larga, un diptongo, o una vocal seguida de dos o más consonantes, se acentúa en la penúltima; en caso contrario se acentúa en la antepenúltima sílaba.

elenTÁri	penúltima sílaba con vocal larga
angaMAIte	penúltima sílaba con diptongo
iSILdur	penúltima sílaba con vocal seguida de dos consonantes
Orome	penúltima sílaba con vocal corta seguida de una consonante
naMÁrie	penúltima sílaba con vocal corta seguida de otra vocal (ie no es diptongo)

En general se cumple que los nombres terminados en -dil, -dur, -ien, -ion, -iel, -ie, -ea siempre se acentúan en la sílaba anterior (iSILdur, eLENdil, naMÁrie, alaTÁriel, LÓmea). Adicionalmente existe un acento poético: la primera sílaba de una palabra, a menos que consista en una sola vocal corta, puede recibir un acento secundario. La vocal final también puede recibir una ligera acentuación, especialmente al final del verso. Puede ser una acentuación fuerte en las exclamaciones.

Ejercicios:

Pronuncia las siguientes palabras y expresiones: Cermie, unque, thúle, Telperion, anga, Aule, áze, Númenor, Númenóre, Varda, Ohtar, Tintalle, círya, Loende, Súlimo, Mahtan, Oiolosse, Turambar, Helcaraxe, leuca, hwesta, palantír, Elessar, falasse, hríve, Alqualónde, Vanyar, noldor, Teleri, Silmaril, Silmarillion, Elendili, Wilwarin, Telumehtar, Sangahyando, Hyarmendacil, Calmacil, Sauron, Feanáro, Anárion, Vaire, Hlóke, Istari, Manelmacar, tyeller, ruinya, Yavanna, Tindómerel, Earnur, nwalme, ungwe. Aiya Earendil Elenion Ancalima! Elen síla lumen n' omentielvo. Nai hiruvalye Valimar. Namárie.

Ejercicios adicionales:

Lee en voz alta el Lamento de Galadriel [I], el Juramento de Elendil [III], el Juramento de Círión [CI] y los nombres de los reyes de Númenor y Gondor [apéndice A].

Lección 3ª: El nombre y el verbo

En esta lección vamos ver las dos declinaciones existentes en quenya para los nombres, el uso de los artículos, la conjunción "y" y unas primeras nociones acerca de los verbos .

El nombre:

En quenya los nombres se pueden dividir en dos grupos, de acuerdo al método que sigan para formar el plural: plurales en -r y plurales en -i. A partir de ahora los denominaremos primera y segunda declinación respectivamente. Tolkien reconoce estos dos grupos en la carta a Plotz, pero no nos da sus nombres. No hay pruebas de que cada declinación corresponda al género masculino o al femenino, al parecer el quenya no indica el género de esta manera [Nota: los plurales en *La Historia de la Tierra Media* difieren].

Primera Declinación: Los nombres terminados en -a, -ie, -o, -u forman el plural añadiendo -r. [Nota: un asterisco indica que una palabra está deducida según los patrones lógicos existentes, pero que no ha sido posible encontrarla en ningún texto].

cirya, pl. ciryar "barco"	axo, pl. axor "hueso"
Vala, pl. Valar "Poder"	Noldo, pl. Noldor "Sabio"
enquie, pl. enquier "semana"	heru, pl. *herur "señor"
Valie, pl. Valier "Poder (fem.)"	Ainu, pl. Ainur "Sagrado"

Segunda Declinación: Los nombres terminados en -e, cambian la -e por -i, los nombres terminados en consonante añaden -i.

lasse, pl. lassī "hoja"	elen, pl. elenī "estrella"
Quende, pl. Quendī "[elfo] hablante"	Atan, pl. Atanī "hombre"
isil, pl. *isilī "luna"	anar, pl. *anarī "sol"
Elendil, pl. Elendilī "Amigo de los Elfos"	Teler, pl. Telerī "Los últimos llegados"

La palabra Silmaril dobla la l antes de añadir -i: Silmarillī. La razón es probablemente etimológica: -ril proviene de -rillē [LR]. Es probable que existan otras palabras compuestas que también doblen la consonante final por esta misma razón. Existen además algunos "nombres irregulares" que no siguen estas reglas. Quizás sigan reglas que nosotros no conocemos; puede que sean residuos de formas más tempranas; quizás representen dos palabras distintas, una en singular y otra en plural; puede que sean errores... no lo sabemos.

*tyelle, pl. tyeller "grado"
tari, plural desconocido "reina"
urulóke en singular, urulóki en singular y plural "serpiente de fuego, dragón"

El artículo:

El artículo definido "el, la, los, las" es ī. Se usa la misma forma tanto para el singular como para el plural. No existe equivalente del artículo indefinido "un, una, unos, unas", se puede usar también ī o bien no poner nada.

ī Elda "el elfo"	ī Eldar "los elfos"
------------------	---------------------

Conjunción:

La conjunción "y" corresponde a ar.

Eldalie ar Atanatári "el Pueblo de los Elfos y los Padres de los Hombres".

El verbo:

Al igual que muchos idiomas europeos, el quenya posee un sistema de tiempos verbales. Cada tiempo se forman añadiendo la terminación correspondiente al verbo, (por este motivo los verbos se escriben siempre con un guión). Pero a diferencia de muchos de esos lenguaje, incluyendo al castellano, el quenya no necesita indicar la persona dentro del verbo cuando ya está presente explícitamente en el sujeto de la oración. Existen dos formas de terminaciones verbales: singular y plural. Los nombres en singular usan verbos en singular, y los nombres en plural usan verbos en plural. La terminación de plural es siempre -r.

Para conjugar el tiempo verbal presente se añade al verbo las terminaciones -a en singular y -ar en plural.

lant- "caer" i lasse lanta "la hoja cae" i lassi lantar "las hojas caen"

En quenya el orden de las palabras es el mismo que en el castellano, primero sujeto y luego el predicado; pero, al igual que en el castellano, el orden se puede alterar para producir efectos dramáticos. Tenemos un ejemplo de ello en: auta i lómë! "¡la noche está pasando!" (lit. "pasó la noche") [S].

Vocabulario adicional:

- n aiwe, "pájaro (pequeño)"
- alda, "árbol (que se desplegado)"
- aure, "día"
- círya, "barco"
- Istar, "mago, sabio"
- lóte, "flor (grande y simple)"
- lómelinde, "ruiseñor" (lit. cantor de la noche)
- lumbo, "nube"
- Maia, prob. "Bueno"
- nén (nen), "agua"
- soron, "águila"
- Vanya, "Bello"

- v cal-, "brillar"
- cir-, "navegar" (lit. pasar suavemente a través)
- cel- "fluir"
- fir-, "morir(se), marchitar(se)"
- host-, "reunir(se)"
- lind-, "cantar, hacer sonidos musicales"
- síl-, "brillar (con luz blanca o plateada)"
- tintil-, "centellear, destellar (como una estrella)"
- tir-, "vigilar, observar"
- tul-, "venir"

Ejercicios:

- 1) Traduce al quenya: El día viene. El sol brilla. Unos pájaros cantan. ¡Cantan los Elfos y los Hombres! El día pasa. La luna brilla y las estrellas destellan. Canta el ruiseñor.
- 2) Traduce al castellano: I lóti firar ar i lassi lantar. Lumbor hostar. I soron tira. Nén ceta. I círya círa. Lindar i Valar ar i Maiar: i Vanyar ar i Noldor tular.
- 3) Lleva las expresiones anteriores de singular a plural y viceversa.

Lección 4ª: Adjetivos

En esta lección vamos a conocer los tres tipos de adjetivos quenya que existen y a aprender a utilizarlos. También vamos a estudiar la forma de tercera persona del verbo "ser o estar".

El adjetivo:

En muchos idiomas europeos los adjetivos concuerdan con el nombre (cambiando de forma para ello). En castellano concuerdan en género y número. En latín, los adjetivos concuerdan con su nombre además en caso. En quenya no se indica el género, y sólo el nombre lleva el caso (existe sólo una excepción en la que un adjetivo lleva caso, en el poema "The Last Ark", pero se trata de un quenya muy primitivo). Sin embargo, *los adjetivos en quenya siempre concuerdan en número con el nombre*. Los nombres en singular requieren adjetivos en singular, y los nombres en plural requieren adjetivos en plural. El plural se forma de tres formas distintas:

- Adjetivos terminados en -a cambian a -e

linta, pl. linte "rápido"

vanima, pl. vanime "bello"

- Adjetivos terminados en -e cambian a -i

carne, pl. carni "rojo"

lisse, pl. *lissi "dulce"

- Adjetivos terminados en -ea cambian a -ie

lómea, pl. lómie "lóbrego, sombrío"
(color)"

laurea, pl. laurie "dorado"

Normalmente, el adjetivo sigue al nombre cuando está en nominativo y le precede en los demás casos. No obstante esta norma no es muy rígida y puede romperse, sobre todo en poesía. Recuerda que el adjetivo debe concordar con el nombre cualquiera que sea su situación, tanto en el sujeto como en el predicado. [Nota: una palabra puede ser a la vez nombre y adjetivo, aunque esto es poco frecuente. Por ejemplo: losse, pl. lossi "nieve caída (nombre) o blanco (adjetivo)"]

I aiwe carne linda lisse líra "el pajar rojo canta una canción dulce".

Cuando un adjetivo (o cualquier otra palabra) que termina en vocal, generalmente -a, es seguido por una palabra que empieza también por vocal puede producirse un fenómeno llamado "elisión": la primera palabra puede perder su vocal.

La vocal omitida se representa por un apóstrofe, y las dos palabras son más o menos pronunciadas como una sola.

métim' andúne "última puesta de sol": métima + andúne.

El verbo "ser o estar":

Al igual que el inglés o latín, en quenya existe un único verbo que cumple las funciones de "ser" y "estar" (y en quenya incluso de "haber"). La tercera persona de presente de este verbo es **ná** en singular y **nar** en plural (la forma *nar*, sin acento, fue presentada por primera vez por Laurance J. Krieg en "Tolkien's Pronunciation: Some Observations" en *An Introduction to Elvish* a partir de una versión primitiva del Lamento de Galadriel, grabado por Tolkien para Caedmon Records en *J.R.R. Tolkien reads and sings his The Hobbit and The Fellowship of the Rings*. Esta ortografía ha sido posteriormente confirmada en los papeles de Tolkien recogidos en Marquette University).

I orne laurea **ná** halla, "al árbol dorado es alto"

I orni laurie **nar** halle, "los árboles dorados son altos"

Vocabulario adicional:

n	alqua "cisne"
	áre "luz del sol"
	cala "luz"
	calma "lámpara"
	hísie "niebla"
	isílme "luz de la luna"
	orne "árbol (alto)"
	súre "viento"
	yáve "fruto"
adj	calima "brillante"
	laiqua "verde"
	*luine "azul"
	mista "gris (pálido)"
	morna "negro, oscuro"
	ninque "blanco"
	varne "marrón"
	vinya "nuevo"
v	laust- "bramar (el viento)"

Nota: de azul sólo conocemos el plural, el singular puede ser luine o luin.

Etimología:

De la raíz KAL "brillar" proceden cala (sindarin calan, calad) "luz", calma "lámpara", calima "brillo", cal- "brillar".

Ejercicios:

1) Traduce al quenya: El cisne es blanco, el agua es azul. Hojas son verdes. Flores son blancas, azules y doradas. Los frutos son dorados y rojos. El ruiseñor y el águila son

marrones. La luz del día es dorada, la luz de la luna es blanca. El día es brillante, la noche es negra. La niebla es gris y lóbrega.

2) Lleva las expresiones anteriores de singular a plural y viceversa.

3) Traduce al castellano: I Atani tirar; i círyar halle hostar, i círyar laurie círar. I aure calim' auta. Lumbor hostar, i cala fira. Carne ná i andúne, morna i lóme. I aure métima tula. Súri linte laustar, i néni miste celar. Númenor vanima lanta.

Lección 5ª: El caso nominal

En esta lección vamos a empezar a estudiar los distintos casos del nombre y sus funciones. Comenzaremos por el nominativo, el acusativo y el dativo.

El caso de un nombre indica su relación con las otras palabras de la oración. En castellano, el caso se indica mediante el orden de las palabras o mediante preposiciones. En la oración: "el chico de una flor a la chica", el nombre "chico" está en *caso nominativo* (es el sujeto de la oración), "flor" está en *caso acusativo* (es el complemento directo), y "chica" está en *caso dativo* (es el complemento indirecto). Si cambiamos el orden de las palabras, el significado cambia: "la flor da la chica al chico". En un idioma declinativo, como el latín o el finés (o el quenya), el caso se indica mediante añadidos gramaticales al nombre (generalmente sufijos). Esto hace posible cambiar el orden de las palabras de la oración y que todavía conserve su significado. En quenya las palabras tienen un orden marcado, pero este puede ser alterado, especialmente en poesía.

Caso nominativo:

Indica el sujeto de la oración (en general, es el que realiza la acción del verbo). En quenya este caso no tiene ninguna terminación distintiva. Sus dos formas más comunes son singular y plural, pero existen otros dos plurales adicionales que serán comentados en la lección 7ª. El nominativo singular es la forma más simple del nombre, y por ello a veces se le llama *raíz nominal*, es decir, la forma a la cual se le añaden las terminaciones.

Raíz	Nom. sing	Nom. pl.
falma "ola [encrestada]"	falma	falmar
lóte "flor" lóte		lóti
elen "estrella"	elen	eleni

Caso acusativo:

Indica el complemento directo de la oración (es quién sufre la acción del verbo). En el quenya de *El Silmarillion* y *El Señor de los Anillos* el acusativo no tiene terminación propia. Sin embargo, en la carta a Plotz, Tolkien indica que el acusativo tuvo en principio una terminación, pero que en la Tercera Edad ya se había perdido (en el material de *La historia de la Tierra Media* sí que aparecen terminaciones para el acusativo, pero difieren unas de otras). Para efectos prácticos consideraremos que, como pasa en el nominativo, el acusativo no tiene terminaciones de caso.

Acus. sing.	Acus. pl.
falma	falmar
lóte	lóti
elen	eleni

Al igual que en latín, la mayoría de las preposiciones van seguidas por el nombre en caso acusativo. Este es el caso de nu "bajo" y pella "más allá de los bordes de".

I sùre lausta nu aldar, "el viento brama bajo los árboles".

Caso dativo:

Representa el complemento indirecto (es para quien está destinada la acción del verbo). En castellano este caso se indica mediante las preposiciones "a" o "para": "el chico compra una flor para/a la chica". Estas preposiciones son innecesarias en quenya. Sus terminaciones son -n en singular e -in en plural [CI]. Los nombres acabados en -e de la 2ª Declinación, pierden la -e antes de añadir -in. No sabemos como añaden la -n los nombres acabados en consonante. Si nos guiamos por el caso de lôte, deberían añadir una -e antes de la -n. Al añadir -in a un nombre acabado en vocal de la primera declinación, se forma un diptongo que lleva el acento a esa sílaba (FALman, falMAIN).

	Dat. sing.	Dat. pl.
"a/para la(s) ola(s)"	falman	falmain
"a/para la(s) flore(s)"	lóten	lótin
"a/ para la(s) estrella(s)"	*elenen	*elenin

[Nota del traductor: el verbo *tir-* tiene una construcción diferente al castellano, siguiendo la forma inglesa. El lugar dónde se mira hace el papel de complemento directo, mientras que el objeto de la observación o vigilancia hace el papel de complemento indirecto. Por ejemplo en: Elda tira nén alquain "un elfo observa/vigila cisnes en el agua" (lit. un elfo observa el agua para cisnes)].

Orden de las palabras:

Es similar al castellano: *sujeto / verbo / complemento directo / complemento indirecto / complementos circunstanciales* (con proposiciones). ¡Recuerda que las terminaciones de caso también deben añadirse a los nombres propios!

I lómeline linda líre i aranen, "el ruiseñor (nom.) canta una canción (acus.) al rey (dat.)"

I lómeline linda líre Sindacollon, "el ruiseñor canta una canción a Sindacollo (Thingol)"

Regla de la cadena:

En una cadena de palabras declinables, sólo se declina la última [CI]. Cuando varias palabras forman parte de un nombre, sólo la última se declina (es decir, adquiere terminación de caso)

I lómeline linda líre Elwe Sindacollon, "el ruiseñor canta una canción para Elwe Sindacollo"

La terminación recae en la última palabra de la cadena, por lo cual ésta debe ser siempre una palabra declinable (un nombre o un pronombre). Esta es la razón por la que los adjetivos y otros modificadores preceden al nombre declinable. El acusativo tuvo una vez terminaciones de caso, y por eso los adjetivos preceden al nombre. El nominativo nunca tuvo terminaciones, así que los adjetivos siguen al nombre.

I lómeline varne linda lisse líre i sind´aranen "el ruiseñor marrón (nom.) canta una canción dulce (acus.) al rey gris (dat.)".

Vocabulario adicional:

n collo, "capa, manto"
Endor (Endóre), "Tierra Media"
falase, "costa, línea de mar"
falma, "ola [encrestada]"
malta, "oro"
Mar-nu-Falmar, "Tierra bajo las Olas (Número)"
Melyanna, "don de amor (Melian)"
menel, "cielo, los cielos"
Nauko, "enano"
Olórin, "El que tiene sueños (Gandalf)"
ondo, "piedra, roca"
Sindacollo, "Mantogris (Thingol)"
Telcontar, "Trancos"
Valinor (Valinóre), "Tierra o Pueblo de los Valar"

adj sinda, "gris"

prep nu "bajo"
pella "más allá de los bordes de"

v cait- "yacer, tumbarse"
falasta- "hacer o echar espuma"
hir- "encontrar (llegar a)"
túv- "encontrar"

Etimología:

De la raíz FAL (PHAL) "espuma" vienen falma, "ola [encrestada]"; falassë (sindarin falas), "costa, línea de mar"; falasta-, "hacer espuma"; las Falas (*sin.*), la costa occidental de Beleriand; Falathrim (*sin.*), los Elfos de las Falas; y Falmari, "Elfos del mar" (aquellos Teleri que navegaron hasta Aman).

Ejercicios:

1) Traduce al quenya: Eärendil descubre Valinor. Unos hombres observan el cielo por una estrella (lit. unos hombres vigilan el cielo a una estrella). Gandalf y Aragorn encuentran el árbol blanco. Los Elfos cantan canciones nuevas al rey Thingol y la reina Melian. Finwe es un Noldo, Indis es una Vanya, Thingol es un Elfo Gris. Las aguas negras yacen bajo los lóbregos árboles. El Enano encuentra oro bajo una piedra. El sol es una lámpara brillante para hombres y elfos.

2) Traduce al castellano: Númenor caita nu falmar. I círyar círar pella Mar-nu-Falmar. I súre lausta, i nén falasta. Atani tírar i falmar ondoin. I Elendili túvar i falasse. Elendil i Halla hira Endor.

Lección 6ª: "Verbos y pronombres"

En esta lección vamos a profundizar en el estudio de los verbos: veremos la forma

de futuro y las correspondientes al imperativo y al subjuntivo. También comenzaremos a ver los pronombres quenya.

Modo verbal:

Existen tres modos verbales, según expresen algo con seguridad (indicativo), con duda o deseo (subjuntivo) o mediante una orden (imperativo). El *indicativo* incluye varios tiempos, de los que hasta ahora sólo hemos visto el presente (los tiempos del pasado serán estudiados en la lección 16ª). El futuro se indica mediante el sufijo -uva en singular y -uvar en plural. Notese que al ser un sufijo formado por dos sílabas provoca siempre un cambio en la acentuación.

tir-, "vigilar, observar"	tir <u>u</u> va, pl. tir <u>u</u> var
tintil-, "centellear"	tintil <u>u</u> va, pl. tintil <u>u</u> var

El *imperativo* se usa para dar órdenes. Sólo tiene una forma, con el sufijo -a (el mismo que para el presente), tanto para el singular como para el plural.

tira!, "¡vigila!" (quenya)	tir <u>a</u> !, "¡vigila!" (sindarin)
----------------------------	---------------------------------------

El *subjuntivo* expresa que algo puede ser. Se usa para expresar deseos, suposiciones, dudas... Al contrario que el castellano, el quenya no tiene formas propias para este modo verbal. En el único ejemplo que disponemos se crea añadiendo antes del verbo la partícula nai (na "es" + i "que") que puede traducirse por "quizá, ójala".

Nai elyë hiruva (Valinor), "ójala tú encuentres (Valinor)" [R]

Negativo:

Las formas en negativo se forman añadiendo el prefijo ú- antes del verbo. Es conveniente separar el ú- con un guión antes de los verbos que comiencen con vocal, para no confundir con un diptongo (ú-entuluva, "no regresarán"); y en los verbos que contengan la vocal -u- para no confundir con el prefijo del pasado (ú-tuluva, "no volverán").

I elda tiruva "los elfos vigilarán"	I elda <u>ú</u> tiruva "los elfos no vigilarán".
-------------------------------------	--

Pronombres:

Desgraciadamente Tolkien no nos dejó una lista completa con todos los pronombres del quenya. Las formas que aquí se dan son las obtenidas directamente del *SDLA*, *S*, etc... así como aquellas que han podido ser deducidas con razonable seguridad. El pronombre personal de nominativo se indica añadiendo los siguientes sufijos al verbo *después de la terminaciones verbales del singular*. La adición de los pronombres causa un cambio en la acentuación excepto en la primera persona de singular, que se reduce a -n para evitarlo.

	<i>Sing.</i>	<i>Pl.</i>
1p:	-nye, -n, "yo"	-lme, "nosotros" (exclusivo); *-lve,
(inclusivo)		
2p:	-lye, "tú"	?

3p: *-rye, "ella"

-nte, "ellos"

Para la primera persona del plural existen dos formas diferentes. La forma de plural exclusivo hace referencia a "nosotros: tú y yo, pero no ellos"; mientras que el plural inclusiva significa "nosotros: todos los presentes". [Nota del traductor: desafortunadamente se desconocen las formas para él y vosotros; en la próxima lección introduciremos unas formas supuestas que ayuden a dar completitud al idioma y faciliten su uso].

tiranye, tiran, "vigilo"

tiralye, "vigilas"

tirarye, "vigila"

tiralme, tiralve, "vigilamos"

tirante, "vigilan"

tiruvanye, tiruvan, "vigilaré"

tiruvalye, "vigilálás"

tiruvarye, "vigilará"

tiruvalme, tiruvalve, "vigilaremos"

tiruvalye, "vigilarán"

Además de estos sufijos existen unos pronombres de nominativo independientes, que se usan para dar un mayor énfasis al sujeto de la frase. Son los pronombres de nominativo enfáticos. Preceden al verbo y actúan como un nombre nominativo cualquiera, eliminando la necesidad de sufijos de persona y número en el verbo. Tenemos dos ejemplos: *Nai hiruvalyë Valinor. Nai elyë hiruva.* "Quizá encuentres Valinor. Quizá tú [seas quien] (lo) encuentres" (Lamento de Galadriel); y *inye* "yo también". La primera persona probablemente use *i-* y la segunda (y puede que la tercera) usen *e-*. No tenemos ejemplos de formas en plural, pero es probable que también usen *e-*.

Sing.

inye, "yo"

elye, "tú"

*erye, "ella"

Pl.

ʔelme, ʔelve, "nosotros"

?

?ente, "ellos"

tuluvan, "vendré"

inye tuluva, "**yo** vendré"

Vocabulario adicional:

n ambo "colina"

anna "regalo"

corma "anillo"

harma "tesoro"

macil "espada"

míre "joya"

rocco "caballo"

t(y)elpe "plata"

tinco "metal"

urulóke "dragón"

yulda "trago"

yulma "copa"

adj alcarin "glorioso"

t(y)elperin "plateado"

v aiy- "aclamar"

ant- "dar"

entul- "regresar (lit. re-venir)"

quant- "llenar"

Etimología:

De la raíz KYELEP- (élfico primitivo) vienen celeb "plata" y celebrin "plateado" (sindarin); tyelep-, tyelpë (quenya); telep-, telpë y telperin (telerin). "Pero en quenya la forma telpe llegó a ser más común gracias a la influencia del telerin; por la plata tallada sobre oro teleri y su habilidad como plateros, reconocida incluso por los Noldor" [S, CI].

Ejercicios:

- 1) Distingue las formas en quenya de las que están en sindarin: A laita te. Eglerio! Daro! Aiya Earendil elenion ancalima! A tiro nin, Fanuilos!
- 2) Traduce al quenya: Todos nosotros daremos presentes al rey. Nosotros (tú y yo) daremos al rey una espada. Ellos darán un caballo blanco. Ella dará un manto rojo. Yo llenaré la copa y tú darás un trago al rey. Quizá Lúriel cantese una canción. Quizá **ella** cantase. Y todos nosotros cantaremos "aclamad al glorioso rey".
- 3) Traduce al castellano: Harma caita nu ambo. Urulóke tira i harna. I urulóke hosta carne malta ar ninque telpe, calime míri ar morna tinco, macili, cormar ar yulmar. Nai i urulóke útiruva ar túvalme i harma. Nai entuluvalme!

Lección 7ª: "Más sobre nombres y pronombres"

En esta lección vamos a introducir los plurales múltiple y dual, y vamos a finalizar nuestro estudio de los pronombres quenya.

Plurales:

En quenya existen tres formas de plural: el nominal, el múltiple y el dual. Así, un nombre quenya tiene en total cuatro números: singular, para una sola cosa; plural, para más de una pero sin especificar cuantas; plural múltiple, para muchas; y plural dual para dos (nuevamente, los plurales en *La Historia de la Tierra Media* son diferentes). El castellano también puede hacer estas distinciones, pero, a menos que sea muy importante, no se suelen hacer. Por esta razón, estos matices frecuentemente se omiten al traducir; por ejemplo: falmalinnar, transcrita como "de las olas espumosas", literalmente significa "de las muchas olas espumosas". En quenya esta distinción debe hacerse siempre, sea importante o no.

Plural múltiple: usa la partícula -li-, "muchos". Significa muchos de, un gran número de, una multitud de... El sufijo del nominativo y del acusativo es -li, y el del dativo -lin. (Nuevamente desconocemos como se declinan los nombres acabados en consonante. Si añadimos -e- se provocará un cambio en la acentuación. Es probable que se usaran contracciones para evitarlo en los casos que no provocara confusiones).

Raíz	Nom. y acus.	Dat.
falma	falmali	falmalin
lôte	lóteli	lótelin
elen	*eleneli	*elenelin

Plural dual: emplea el sufijo -t, probablemente de at(t)a, "dos". En un principio el plural dual se utilizaba para cualquier pareja de elementos; pero en *la Tercera Edad*

sólo era usado para parejas de origen natural, como por ejemplo las manos [C]. Se puede traducir como dos, ambos, pareja... (Según se dice en las *Cartas*, como partícula dual se usaba tanto -u como -t, aunque -u se solía reservar para raíces terminados en -t, -d para evitar cacofonías. En Plotz sólo aparece la terminación -t). El sufijo para nominativo y acusativo era -t, y el del dativo -nt.

<i>Nom. y acus.</i>	<i>Dat.</i>
falmat	falmant
lótet	lótent
*elenet	*elenent

Los adjetivos y los verbos no distinguen entre plural, plural múltiple y plural dual; una única forma servía para todo. Los nombres en singular usan adjetivos y verbos en singular, y los nombres en plural, plural múltiple o plural dual usan adjetivos y verbos en plural.

Má ninqe tana collo (*sing.*), "una mano blanca fabrica una capa"
Már ninqi tanar collo (*pl.*), "unas manos blancas fabrican una capa"
Máli ninqi tanar collo (*pl. mult.*), "muchas manos blancas fabrican una capa"
Mát ninqi tanar collar (*pl. dual*), "un par de manos blancas fabrican una capa"

Pronombres personales:

Cada persona y número tiene asociada una consonante distintiva, que sirve para identificar la persona en los diferentes casos.

1p. sing.: (inc.)	n	1p. pl.:	?m (exc.)	?v
2p. sing.:	l	2p. pl.:	?	
3p. sing. masc.:	?	3p. pl.:	t	
3p. sing. fem.:	r			
3p. sing. neut.:	s			

Los pronombres personales de acusativo se expresan mediante sufijos, pero sólo en aquellos verbos en los que el sujeto también esté incluido en forma de sufijo. El complemento directo (el pronombre de acusativo) se convierte en un segundo sufijo, que es añadido después del sufijo correspondiente al pronombre de nominativo. El sufijo a añadir está formado únicamente por la consonante característica de cada persona y tiempo. [Nota: al no poder terminar en quenya una palabra en -m o -v, las formas dadas a la 1p. pl. son hipotéticas].

?-ve "nos (inc.)"	*-n, "me"	?-me, "nos (exc.)"
	*-l, "te"	?
	*-r, "la"	-t, "los"
	-s, "lo (de cosas)"	

Andane Laituvalmet, "largo tiempo alabaremoslos"
lait- "alabar" + -uva "futuro" + -lme "nosotros (exc)." + -t "los"

Yë! Utúvienyes!, "¡bien!, lo encuentre"
u- "pref. pasado." + tív- "encontrar" + -ie "suf. pasado" + -nye "yo" + -s "lo"

Sólo disponemos de un ejemplo de complemento directo para formas

imperativas: A la ita te, "Oh, alabadlos". A partir aquí, se puede pensar que debe existir una forma diferente de acusativo para los verbos en imperativo, que se formaría añadiendo una vocal a la consonante identificativa. La vocal debería ser la -e excepto para la *1p. pl.* que, según todos los indicios, usaría -i. Esta forma también podría ser la usada cuando el sujeto es un nombre, o para objetos de preposiciones.

?ve "nos (inc.)"	*ni, "me"	?me, "nos (exc.)"		
	*le, "te"	?		
	*re, "la"	te, "los"		
	?se, "lo (de cosas)"			

I aiwe tira i eldar nu i aldar "el pájaro observa los elfos bajo los árboles"

Tirarye i eldar nu i aldar "ella observa los elfos bajo los árboles"

I aiwë tira te nu i eldar "el pájaro los observa bajo los árboles"

Tiraryet nu te "ella los observa bajo ellos"

Nota del Traductor: Al ser -n, -l, -r, -s y -t todas las terminaciones posibles de palabra en consonante, podremos suponer que la forma para la *3p. sing.* es la misma tanto en masculino como en femenino, aunque sólo dispongamos de ejemplos del femenino. La no distinción entre masculino y femenino del quenya en ninguna otra ocasión refuerza esta teoría. Otra teoría posible es que lo que se ha tomado por neutro sea en realidad formas en masculino, y que al igual que el castellano en quenya todas las palabras sean o masculinas o femeninas. Si esto fuera así, nos encontraríamos con el problema adicional de saber cual es el género de todos los nombres. Para la *2p. pl.* hay dos posibilidades, o bien usa l (inspirados por el finés), al igual que la forma de singular; o usa una combinación de una consonante cualquiera más -e, como las formas de la *1p.* En este caso, las únicas que quedan libres son c, f, p. Una vez escogida la vocal representativa, las posibilidades de formar las formas de nominativo son también múltiples. Como una posible opción (tan válida como cualquier otra) doy la siguiente: -mpe, empe, p, -pe y pe. De esta forma los pronombres quedarían:

	<i>nom</i>	<i>nom. enf.</i>	<i>vocal</i>	<i>acus.</i>
<i>acus. indep.</i>				
<i>1p. sing.</i> *ni	-nye, -n inye	n	*-n	
<i>2p. sing.</i> *le	-lye	elye	l	*-l
<i>3p. sing. masc./fem.</i> *re	*-rye	*erye	*r	*-r
<i>3p. sing. neut.</i> ?se	--	--	s	-s
<i>1p. pl.</i> me / ?ve	-lme / *-lve	?elme / ?elve	?m / ?v ?-me	/ ?-ve
<i>2p. pl.</i>	??-mpe ??empe ??p		??-pe	??pe
<i>3p. pl.</i> te	-nte	*ente	t	-t

Vocabulario Adicional:

- n hwesta "brisa"
- má "mano"
- óma "voz" (se pronuncia ÓHma)
- rimbe "gran número, hueste"

	taure "bosque"
	Undómiel "Estrella de la Tarde (Arwen)"
adj	maite "hábil, diestro"
	yesta "primero"
intj	a "oh (invocación)"
prep	an "porque, pues"
adv	palan "(a lo) lejos"
	sí "ahora"
v	*entir- "revisar, ver de nuevo"
	hlar- "oír"
	cen- "ver"
	lait- "alabar"
	tan- "fabricar, adaptar"

Ejercicios:

- 1) Traduce al quenya: Varda farbrica las estrellas. (Ella) las fabrica. (Nosotros, inc.) la alabaremos. Guárdalo. Lo encontraré. No me verán. (Nosotros, exc.) los veremos.
- 2) Traduce al castellano: A Soron, Soron, tiralye palan: cenalyer? Cenan i tauri, i luini néni, i laurea hísie; úcenanyer. A Hwesta, Hwesta hlaralyet? Hlaran i lassi, i linte néni, i rocceli nu aldar ar lissi ómali. A Soron, entira! Sí cenayet! Sinde rocceli ar vanim'Eldali, sinde collor ar ninque tári. I rimbe tula. A laita le, Soron! Linduvalve Undómiélen. Laituvalver!

Lección 8: el genitivo y los pronombres personales

En esta lección vamos a estudiar el caso genitivo del nombre, que nos permitirá expresar posesión. Estudiaremos también las formas de los pronombres impersonales.

El caso genitivo:

El caso genitivo tiene lugar cuando un nombre modifica a otro. Se usa para expresar posesión, asociación, características, lugar de origen, etc. En castellano se indica mediante la preposición "de", como en "el Señor de los Anillos", "Señor de Moria" o "Celebrimbor de Eregion". En quenya se puede expresar de dos formas, mediante una palabra compuesta (como en inglés "witch-king", "rey de los brujos") o mediante un sufijo que hace las funciones de nuestros "de", "desde". El sufijo es -o para singular, -on para plural simple, -lion para plural múltiple y -to para plural dual (en *Lost Road* estas formas difieren).

	<i>Dec</i>	<i>Raíz</i>	<i>Gen. sing.</i>	<i>Gen. pl.</i>	<i>Gen. pl. mult.</i>	<i>Gen. pl.</i>
<i>dual</i>						
	1	falma	falm <u>o</u>	falmar <u>on</u>	falmal <u>ion</u>	
	falmato					
		Valie	*Vali <u>o</u>	*Valiér <u>on</u>	*Valiél <u>ion</u>	
	*Valiét <u>o</u>					
		Noldo	Noldo	Noldoron	*Noldolion	

*Noldoto				
	Ainu	*Aino	*Ainuron	*Ainulion
*Ainuto				
2	lôte	lôteo	lótion	lótelion
	elen	*eleno	elenion	*elenelion
				lóteto
				*eleneto

Nótese como en el singular de la primera declinación, y los plurales de ambas, el sufijo no se añade directamente al tronco. En la primera declinación, los nombres terminados en -a, -o y, probablemente, en -u pierden la vocal antes de añadir -o; los nombres terminados en -ie posiblemente sólo pierdan la -e (aunque no hay ejemplos de ello). Para los singulares de la segunda declinación simplemente se añade la -o. Para los plurales simples se añade la terminación -on a la forma en plural del nombre. En los plurales múltiple y dual se añade la terminación correspondiente, -lion y -to, directamente al tronco del nombre.

Siempre que un sufijo añade dos sílabas a una palabra se produce un desplazamiento en el acento, como en el caso del plural múltiple que vimos antes. Algunas veces se añade un acento agudo sobre la vocal acentuada para dar cuenta de ello. Esto ocurre si la vocal final era larga en élfico primitivo, pero se corto en el quenya. Cuando un sufijo provoca que el acento caiga en esa vocal, esta vuelve a alargarse, y por ello adquiere el acento. No obstante, la ortografía no es coherente en este aspecto.

a vanimar, vanimálion nostari!, "¡oh hermosos, padres de hermosos niños! (lit. ¡oh hermosos, de-muchos-hermosos niños!) " [C].

Añadir un sufijo también causa un cambio en el acento en los nombres terminados en -ie. Como la sílaba corta -i- (de -ie) nunca puede ser acentuada, es la siguiente (-e-) la que toma el acento en su lugar. Este se puede indicar de dos formas: alargando la -e- (añadiendo el acento agudo) o doblando la siguiente consonante, pero de nuevo la ortografía vuelve a no ser coherente.

*Valiéron (*valiEron*), "de las Valier" Altariello (*altariElo*), "de Altariel"
[R]

Para construir una expresión con un genitivo, normalmente (pero no siempre), el nombre en genitivo precede al nombre al que modifica, justo al contrario que en castellano. Pero cuando el genitivo se usa para indicar origen o procedencia, especialmente cuando se trata sólo de identificar y no implica un movimiento desde ese origen, suele seguir al nombre o frase modificada. En poesía el orden se intercambia con frecuencia. En estas construcciones el artículo *ī* se omite con frecuencia.

hísi untúpa Calaciryó míri, "una niebla cubre (lit. techa hacia abajo) las joyas de Calacirya" [R]

Vardo nu luini tellumar, "bajo la cúpula azul de Varda (lit. de-Varda bajo la cúpula azul)" [R]

Aiya Eärendil Elenion Ancalima!, "Salve Eärendil la más brillante de las estrellas (lit. salve Eärendil de-las-estrallas la más brillante)" [II, C]. En este caso, el adjetivo *ancalima* califica a Eärendil.

An sí Varda... ortane máryat Oiolossëo ve fanyar, "por ahora Varda... ha elevado sus manos como nubes desde el Monte Siempreblanco (lit. por ahora Varda... elevó manos-sus-dos Siempre-blanco-desde como nubes) [R]

Pronombres impersonales:

Los pronombres impersonales "que", "quien" se expresan de dos formas: mediante **man** (para preguntas) y mediante **i** (cuando hacen referencia al sujeto).

sí **man** yulma nin enquantuva?, "ahora quien me (para mi) rellenará la copa" [I, R]

...i Eru **i** or ilye mahalmar eä tennoio, "el Único que está encima de todos los tronos por siempre" [CI]

Vocabulario adicional:

- n ear, "mar"
ehtelee, "fuente, salida de agua"
ilmen, "altos aires" ("la región por encima del aire donde se encuentran las estrellas", S)
cemen, "tierra" ("como el suelo plano bajo los cielos", S)
nár, "fuego"
nuru, "muerte"
olor, "sueño, visión" (en CI aparece olos, pl. olozi, oriori)
tano "artesano, herrero, hacedor"
Vanimar, "(elfo) bello, hermoso"
- v enquant- "rellenar"
nain- "lamentar(se)"
van- "partir, fallecer, desaparecer, disiparse"
- prep ara, "junto a"
thara, "através de"

Etimología:

La z del élfico primitivo pasó a ser una r en quenya. Así, la forma arcaica para la letra áre ("luz del sol") era áze. Como ya había otra letra para representar el sonido r (ore) frecuentemente esta se usó para una doble s (esse, "nombre"). De esta forma olos (oloz), plural olozi, paso a ser olor, plural oriori.

Ejercicios:

- 1) traduce al quenya. Los nombres de los Valar son: Manwe, señor de los altos aires; Varda, reina de las estrellas; Ulmo, señor de las aguas y rey del mar; Aule, hacedor de los enanos, y Yavanna, reina de la tierra; Námo, el señor de la muerte, y Vaire; Irmo, el señor de los sueños, y Este; Nienna que se lamenta por hombres y elfos; Orome y Vána; Tulkas y Nessa.
- 2) traduce al castellano. Sí man i líre linduva nu aldar? Ar man i yulma quantuva ara nár? An i vanimar vānar thar'ear. I lómeline linduva i líre. I ehtelee enquantuva i yulma. An i vanimar ú-entuluvar.

Lección 9: Los casos de localización: Alativo, Locativo y Ablativo.

En esta lección nos vamos a centrar en los tres casos nominales de localización.

Casos de localización:

El caso alativo: Indica movimiento hacia el nombre, responde a ¿a dónde vas? Se traduce por "a" o "hacia" (algunas veces "sobre"... depende del verbo). Las terminaciones son: **-nna** para singular, **-nna** para plural, **-linna(r)** (la -r final puede omitirse) para plural múltiple y **-nta** para plural dual. La -a final puede suprimirse, indicándolo con un apóstrofo, cuando la siguiente palabra empieza con vocal.

El caso locativo: Indica presencia en un lugar (espacial o temporal), responde a ¿dónde? (y a veces a ¿cuándo?). Normalmente se traduce por "en", pero también por "sobre", "a"... Las terminaciones son: -sse para singular, -ssen para plural, -lisse(n) (la -n final puede omitirse) para plural múltiple y -tse para plural dual.

El caso ablativo: Indica movimiento desde el nombre, responde a ¿de dónde? Se traduce por "de", "desde". Las terminaciones son: **-llo** para singular, **-llon** para plural, **-lillo(n)** (la -n final puede omitirse) para plural múltiple y **-lto** para plural dual.

No se conoce bien cómo afectan los sufijos que empiezan por consonante a los nombres que también acaban en consonante. En el poema "*The Last Ark*" aparecen dos ejemplos, ambos en plural simple, en los que una *-i-* se añade antes del sufijo del caso. De ello podemos deducir que existe una forma "completa" (ver más abajo) en la que *-i-* se añade antes de las terminaciones de caso para las formas en plural. De igual modo *-i-* se añadiría para plural múltiple, y plural dual; para el singular podría ser *-i-* o *-e-*. Así de *mindon*, "torre (elevada)", tendríamos **mindoninna* (o **mindonenna*), **mindoninnar*, **mindonilinnar* y *mindoninta* (o **mindonenta*).

En algunas ocasiones no se hace así, sino mediante contracciones (aunque sólo para singular y plural simple). Los nombres terminados en -en pierden la -n antes de añadir los sufijos de alativo y ablativo, y probablemente también lo hagan para el

locativo. Los nombres terminados en otra vocal más -n, la pierden antes del alativo, y probablemente también del locativo y el ablativo (no hay ejemplos de estos dos). Prosumiblemente los nombres terminados en -l y -s las pierdan antes del ablativo y el locativo respectivamente (no hay ejemplos). Para otras terminaciones y casos habría que acudir a una vocal de conexión.

Elenna, "Hacia las estrellas": elen + -na
mindonnar, "a las torres": mindon + -nar
Rómello, "del este": romen + -lo
*Formenosse, "en Formenos": Formenos + -sse

Las terminaciones de caso contienen consonantes dobles, por lo que provocan un desplazamiento del acento a la sílaba precedente. Por ejemplo: FALma, falMANna, falMANnar, falmaLINnar, falMANta, etc.

Elen síla lúmenn' omentielvo, "una estrella brilla en la hora de nuestro encuentro" [I]

Et Earello Endoreнна utúlien, "desde fuera del Gran Mar hacia la Tierra Media estoy yendo" [II]

...i hárar mahalmassen, "...que están sentados en tronos" (CI)

Altariello nainie Lóriendesse, "lamento de Galadriel en Lórien" (R)

Man tiruva rácina cirya ondolisse morne..., "quién atenderá a los barcos rotos en las (muchas) piedras negras"

Las terminaciones en singular de alativo y locativo pueden usarse como elementos para la formación de nuevos nombres. Añaden significados de "hacia" y "lugar" o "tiempo". Los nombres así formados pueden llevar nuevas terminaciones de caso. Al parecer el ablativo nunca se usaba de esta forma. En su lugar, se prefería usar la partícula **et**, "fuera" como prefijo. Así tenemos:

Elenna, "hacia la estrella": la tierra hacia la estrella (un nombre de Númenor) [S]

falasse, "costa, límite de las olas (lit. lugar de las olas)" [S]

celosse, "casacada, agua cayendo rápidamente desde una fuente rocosa (lit. lugar de fluir)" [CI]

Lótesse, "el mes de mayo (lit. tiempo de flores)" [III]

Vocabulario adicional:

- n Al(a)tariel, "Galadriel (lit. doncella coronada de una guirnalda radiante)" [S]
Aman, "Bendecida, libre de maldad" [S]
colindo, "portador"
eare(n)-, "mar" (en compuestos)
Earendil, "amante del mar"
Elwinge, "rocío de estrellas" (forma quenya hipotética de Elwing) [S]
indis, "esposa"
*ciryamo, "marinero"
Lóriende, "Lórien" [R]
maiwe, "gaviota"
nis(se), plural nissi, "mujer"
quelle, "apagando" (nombre de un mes de finales de otoño)
tinwe, "destello (de estrella)"
Yavanna, "Dadora de frutas"

- v talt-, "resbalar, deslizar, derrumbar"

untúp-, "cubrir (lit. techar hacia abajo)"

Nota: la palabra kiryamo está optenida de la forma genitiva que se encuentra en indis i-ciryamo [La esposa del marinero, *CI*]. El nominativo sólo puede terminar en -a, -e y -o, por lo que hemos escogido la terminación -o que corresponde a una forma masculina.

Etimología:

De et, "fuera", vienen et + kele, "fluir hacia fuera", > ehtele (quenya), eithel (sindarin), "fuente"; et + sír "fluir fuera" > ethir (sind.), "desagüe, delta"; et + pel, "rodear fuera", > ephel (sind), "defensa exterior"; y probablemente ekkaia (arcaico), "mar exterior" (sind).

Ejercicios:

1) Traduce al quenya. Un cisne nevega sobre (en) el agua, unos pájaros cantan en los árboles. Hojas caen de los árboles en "apagando". Multitud de hojas doradas yacen bajo los árboles. Yavanna da frutos desde ambas manos. Nubes grises (se) juntan. El viento sale [tul- et] desde el este. Ahora nieve caerá.

2) traduce al castellano. Lóme untúpa i falmalinnar. Earendil círa ninque círyasse earennā. I ciryamor cenar calima tinwe i tula i círyanna. I elen talta menello! I elen caita círyanna: Earendil túva maiwe, elen-colindo. Sí nárye nisse, Elwingē, i Earendilo indis, ar i elen ná i Silmaril. Earendil ar Elwingē círuva Amaninna.

Lección 10: Más pronombres.

En esta lección vamos a continuar el estudio de los pronombres. Veremos los pronombres dativos, posesivos (pronombres y adjetivos) y demostrativos.

Pronombre personal dativo:

Sólo disponemos de un ejemplo de pronombre personal dativo, en la frase: si man i yulma nin enquantuva?, "¿quién me llenará la copa ahora". Todo parece indicar que consiste simplemente en el pronombre acusativo ni más el sufijo dativo -n. Es probable que todas las demás formas se construyan de la misma manera; pero, como no estamos seguros de las formas acusativas, tampoco sabemos si las formas dativas llevarán -e- o -i-.

1p. sing.:	nin, "a/para mi"	
2p. sing.:	*len "a/para ti"	
3p. sing.:	*ren, "a/para el o ella"	?sen, "a/para eso"
1p. pl.:	?men, "a/para nosotros" (exc.)	?ven, "a/para nosotros" (inc.)
2p. pl.:	??pen, "a/para vosotros"	
3p. pl.:	*ten, "a/para ellos"	

No se sabe con seguridad el lugar en la frase que le corresponde. En preguntas es probable que el pronombre personal dativo preceda al nombre, y en enunciativas puede que también (lo hace en dos enunciativas sindarin y una quenya [*SDLA*]). No obstante, los ejemplos de los que disponemos proceden de poesías, que suelen llevar una sintaxis desordenada. No tenemos ningún tipo de indicación sobre el

comportamiento del pronombre dativo cuando en la frase ya hay otros pronombres, pero como lleva terminación de caso es posible que se necesite la forma independiente.

I aiwe líre ten linduva, "el pájaro cantará una canción para ellos".

Posesivos:

Al igual que el pronombre personal nominativo, al adjetivo posesivo es un sufijo. Pero, a diferencia del nominativo que se añade al verbo detrás del sufijo de tiempo, el posesivo se añade al nombre antes del sufijo de caso. La causa de esto es la regla de la cadena de palabras declinables: en las series de palabras sólo se declina la última. El adjetivo posesivo es la última palabra, así que es la que toma el sufijo de caso.

	<i>Sing.</i>	<i>Pl.</i>
1p: (inclusivo)	-(i)nya, "mi"	-lma, "nuestro" (exclusivo); -lva,
2p:	-lya, "tu"	??-mpa, "vuestro"
3p:	-rya, "su"	-nta, "su"

Cuando el nombre poseído acaba en consonante, se añade una vocal antes del sufijo posesivo -i- para la primera persona de singular (Atarinya, "mi padre" [CI]), y -i- o quizás -e- para las otras personas (no hay ningún ejemplo). Para las palabras acabadas en -e de la segunda declinación, todo parece indicar que la -i- de primera persona substituye a la -e.

El adjetivo posesivo acaba en -a, por lo que se declina como un nombre de la primera declinación:

Caso	<i>Sing.</i>	<i>Pl.</i>	<i>Pl. mult.</i>	<i>Pl. dual</i>
Nom. "mis dos"	-nya, "mi"	-nyar, "mis"	*-nyali, "mis muchos"	-nyat,
Acus.	-nya	-nyar	*-nyali	-nyat
Dat.	*-nyan	*-nyain	*-nyalin	*-nyant
Gen.	-nyo	-nyaron	*-nyalion	-nyato

Como el sufijo posesivo tiene una consonante doble, puede hacer que el acento se traslade a la sílaba precedente: falmanya, "mi ola" (falMANya); falmanyar, "mis olas" (falMANyar); falmanyali, "mis muchas olas" (falmanYAli); falmanyat, "mis dos olas" (falMANyat); falmanyalion, "de mis muchas olas" (falmanYAlion)...

Elen síla lúmenn' omentielvo, "una estrella brilla en la hora de nuestro (inc.) encuentro" [I]

máryat Elentári ortane, "la Reina de las Estrellas alzó sus dos manos" [R]

Sinome maruvan, ar Hildinyar, "en este lugar moraré, y mis descendientes" [III]

Al igual que para el pronombre personal nominativo, también podemos postular una forma independiente enfática para el adjetivo posesivo. Significaría "mio" o "incluso mi". Al ser el pronombre enfático de la primera persona de singular inye, el de la segunda persona de singular elye, se ha sugerido que la forma independiente del adjetivo posesivo también podría empezar con i- para la primera persona del singular, y con e- para las demás. No obstante, no hay ninguna prueba que confirma la

existencia de esta forma.

<i>Sing.</i>	<i>Pl.</i>
?inya, "mio"	?elma, ?elva, "nuestro"
?elya, "tuyo"	??empa, "vuestro"
?erya, "suyo"	?enta, "suyo"

I parma ná inya, "el libro es **mío**"

I parmar nar inyar, "los libros son **míos**" (al igual que todos los adjetivos, debe concordar el número con el nombre)

Pronombre demostrativo:

En el Lamento de Galadriel hay un pronombre demostrativo, yassen, que se traduce por "en las que". Parece que se trata de la forma *ya más -ssen, el sufijo locativo plural. Así pues, podemos postular un pronombre demostrativo *ya que toma sufijos de caso para crear formas que signifiquen "al que", "desde el que", "en el que", etc. En el poema Nieninque de "A Secret Vice" [M], aparece la forma yar, "a quién". Además, ya- se cita en *Etymologies* como "allí, entonces, hace" y yasse como "en un tiempo pasado". Sin embargo, se dice que provienen de la parte más antigua de la obra, que no había sido "reconstruida". Quizá, como en castellano y a diferencia del inglés, *ya pueda utilizarse también para personas [Nota del traductor: y, por qué no, para tiempos, con lo que los ejemplos de *Etymologies* quedarían recogidos. De -sse se dice explícitamente que significa en un lugar espacial o temporal]. Nótese que *ya también hace de adjetivo, por lo que debe concordar en número con el nombre al que se refiere.

<i>Nom. y acus</i>	*ya, "que"	<i>Ala.</i>	*yanna, "hacia el que"
<i>Dat.</i>	*yan, "al que"	<i>Loc.</i>	*yasse, "en el que"
<i>Gen.</i>	?yo, "del que"	<i>Abl.</i>	*yallo, "desde el que"

Vocabulario adicional:

n formen, "norte"
*hilde, "heredero"
hín, "descendiente"
hyarmen, "sur"
lunte, "barco"
mar, "tierra, hogar, linaje" [S]
nóre, "gente" [S]
nórie, "país" [R]
númen, "oeste"
rómen, "este"
síre, "río"

mar-, "morar, vivir"

Topónimos de Númeror: Andúnie, "Ocaso" (ciudad); Andustar, "Tierras Occidentales"; Arandor, "Tierras del Rey", Eldalonde, "Puerto Élfico" (ciudad); Forostar, "Tierras Septentrionales"; Rómenna "Hacia el Este" (ciudad). Taurendil, "Amante de los Bosques" y Fíriel "Mujer Mortal" son nombres quenya utilizados para los ejercicios; en la práctica, la realeza númenóreana utilizaba nombres quenya; la nobleza, sindarin; y la gente común adûnaicos.

Ejercicios:

1) Traduce al quenya: Al norte están las colinas de las que viene el río. Al sur está el mar hacia el que fluye el río. En el sur hay una tierra de muchas frutas. La gente del sur viene a nosotros en barcos. Los hombres nos dan sus frutas, nosotros les damos nuestros metales.

2) Traduce al castellano: Essinya ná Taurendil; maran Andúniésse, nostarinyar tular Forostarillon. Indisinyo esse ná Fíriel; atarinya mara Rómennasse, Arandoro nóriésse. Hínilmr marar Eldalondesse, Andustarissen. Tuluvalme Eldalondenna Lótessesse; linduvalve omentielvasse.

Lección 11: Formas verbales

En esta lección vamos a continuar el estudio de los verbos. Veremos las raíces verbales, y los tiempos de pretérito perfecto, pretérito imperfecto y futuro perfecto.

La raíz verbal:

A lo largo de estas lecciones los verbos han aparecido acompañados de un guión, indicando así que siempre es necesaria una terminación que lo acompañe. Sin embargo, un erudito de la Tierra Media habría escrito la *raíz verbal*. Mediante ella, el verbo pasa a ser una palabra completa, y así debería aparecer en todas las discusiones lingüísticas. Las raíces verbales generalmente acaban en -a, aunque también pueden hacerlo en -u y, menos frecuentemente, en -e o en las consonantes l, n, r, s, t. Las vocales se eliminan antes de añadir las terminaciones correspondientes a los distintos tiempos. Hasta la *Historia de la Tierra Media* la mayor parte de los verbos salen con terminaciones, por lo que conocemos muy pocas raíces. Algunas de ellas son:

hosta, "reunir" [M]	celu, "fluir" [CI]	lanta, "caer" [III]	tir,
"vigilar" [S]			
ita, "centellear" [S]	cúna, "torcer" [M]	tinta, "hacer brillar" [S]	

La *raíz verbal* se usa en ciertos casos para substituir al infinitivo. No obstante, todos los ejemplos que disponemos de ello proceden de poesía, así que no sabemos si también se hacía en el habla cotidiana. Su utilidad en poesía estriba en que da una oportunidad adicional para la rima. Se puede traducir mediante un infinitivo ("hacer") o un participio ("cayendo"), de acuerdo con el contexto. Así: *lanta-ránar*, que textualmente significa "caer luna-en", podemos traducirlo como: "caer en la luna" o "cayendo en la luna" [nota: este ejemplo procede de la segunda versión del poema "*The Last Ark*", que todavía usa una forma temprana de quenya, por ello las terminaciones de caso son diferentes].

Cuando la *raíz* se usa para substituir un infinitivo que esté acompañando a un verbo de vista u oído, y su sujeto es precisamente lo que se ve u oye, se añade el prefijo -a a la *raíz verbal*. Dicho de otra forma: cuando algo ve/oye a algo hacer algo, ese "hacer algo" lleva el prefijo. [Nuevamente del poema "*The Last Ark*". Según Christopher Tolkien existen dos versiones casi idénticas de este poema; en la primera se usa -na y en la segunda (no reproducida) -a. Yo he optado por la segunda forma]. Los verbos de vista y oído son: cen-, "ver"; hlar-, "oír"; y probablemente tir-, "vigilar". Es posible que otros verbos sensoriales (sentir, degustar...) también sigan esta pauta.

Man reunirse? [M]	kenuva	lumbor	ahosta? ¿Quién verá (las) nubes
sujeto	verbo	C.D y suj.	raíz verbal

[Nota del traductor: nótese que, para este tipo de construcciones, en castellano consideraríamos a "verá reunirse" como una perífrasis verbal, y a "las nubes" como el complemento directo del conjunto. Nótese también como la preposición "a" que pondríamos en castellano para los verbos de vista y oído, "ver a Pepe", no es necesaria en quenya.]

Pretérito perfecto:

El tiempo de *pretérito perfecto* se refiere a una acción puntual, que comenzó y terminó en el pasado, en castellano corresponde a "hice" o "he hecho". El pretérito imperfecto se refiere a una acción pasada duradera, a veces coincidente con otra acción. En castellano corresponde a "hacía" o "estaba haciendo". Al contrario que el inglés, el quenya también distingue entre estos dos tiempos. El *pretérito perfecto* se forma añadiendo la vocal principal del verbo como prefijo, alargando la vocal principal (mediante un acento) si es corta y añadiendo el sufijo **-ie**, plural **-ier**. (veremos como la idea del añadido de la vocal principal se repetirá más adelante).

Verbo	vocal princ.	p. perf. sing.	p.perf. pl.
van- "desaparecer" a		*avánie	avánier
tir- "vigilar"	i	*itirie	*itirier

Cuando el único ejemplo del que disponemos de un verbo procede de un pretérito perfecto, no podemos saber si la vocal principal será larga o corta en otros tiempos. Van- podría llevar vocal corta o larga.

Et Earello Endorennā utúlien. "Desde fuera del Gran Mar a la Tierra Media vine" [III] **-n** = yo

Yéni ve linte yuldar avánier. "Años como rápidos tragos desaparecen" [R]

Pretérito imperfecto:

En una versión temprana del Lamento de Galadriel publicada en la carátula de *J.R.R. Tolkien reads and sings his The Hobbit and The Fellowship of the Ring* (Caedmon Records) aparece inyar ve linte yulme vánier (reseñado por J. Krieg en *An Introduction to Elvish*). Probablemente significa "Años como rápidos tragos desaparecían". En *La historia de la Tierra Media* hay datos que indican que esto podría ser una versión primitiva de tiempo pasado (sin distinción entre perfecto e imperfecto, como en inglés). No obstante, sería tentador identificar esto como un *pretérito imperfecto*, ya que cumple el papel perfectamente. De esta forma, el pretérito imperfecto se formaría añadiendo la terminación **-ie** en singular y **-ier** en plural.

Futuro perfecto:

Siguiendo el modelo del pretérito perfecto, podríamos plantearnos la hipótesis de la existencia de un *futuro perfecto*, añadiendo al verbo la vocal principal como prefijo y el sufijo de futuro. Correspondería al castellano "habrá hecho". Sin

embargo, no hay ningún testimonio escrito que avale esta suposición.

Utúvaye i anna, "ella habrá encontrado en regalo"

Prefijos adverbiales:

Tenemos en- que significa "re-", "de nuevo".

entul-, "venir de nuevo, volver" Entulesse, "Regreso" (barco de Vëantur) [CI]

enyal-, "llamar de nuevo, recordar" enyalie, "recuerdo, conmemoración, memoria" [CI]

enquant-, "llenar de nuevo, rellenar" [R]

Vocabulario adicional:

Earnur, "Devoto al mar" (nombre de varón)

londe, "puerto cerrado por tierra" (ver Aqualondë)

tasare, "sauce"

tuile, "primavera"

yávie, "otoño" (literalmente "frutal")

yén, "año (largo)" (144 años)

yondo, "hijo" (-ion en compuestos)

(y)onya, "hijo (mío)" (vocativo) [LR, CI]

Ejercicios:

1) Traduce al quenya: ¿quién oirá el viento rugir? ¿Quién verá las hojas caer? Quién encontrará el oro yacer en muchas rocas, en (el) agua yaciendo; hojas doradas de sauce brillando. ¿Quién reunirá el oro para mí?

2) Traduce al castellano: Utúlien Rómennanna cen yondonya. Earnur entuluva yáviessë. Tiruvan i Earrocco cira i londenna. Círyanta icirie Endorennan tuillesse. Sí encenuvanyet.

3) Compón un poemita en quenya. Intenta escribirlo directamente en quenya, en lugar de traducirlo del castellano.

Lección 12: Los últimos tres casos del nombre

En esta lección vamos a estudiar los tres últimos casos del quenya: el instrumental, el asociativo y el caso misterioso. En la carta que envió a Dick Plotz, J. R. R. Tolkien nos dió diez casos. Estos son los tres últimos (en La Historia de la Tierra Media aparecen otras formas distintas).

Caso instrumental:

Se usa para expresar el instrumento mediante el cual se realiza la acción. Se puede traducir mediante "por medio de", "con", "mediante", "por", "en", "a"... En "las hojas caen en el viento", el viento es el instrumento mediante el cual caen las hojas. Sin embargo, en castellano "en" o "a" también se utilizan para expresar localización, con lo que ambas ideas pueden solaparse causando confusión. Si "las olas centellean a la luz de la luna", ¿lo hacen en la zona iluminada por la luz de la luna o porque la luz de la luna las hace brillar? Probablemente ambas cosas sean ciertas, pero en quenya debemos optar por una y usar ese caso. Las terminaciones del caso instrumental son

-nen en singular, **-inen** en plural, **-línen** en plural múltiple y **-nten** en plural dual.

Nom.	Sing.	Pl.	Pl. mult.
<i>Pl. dual</i>			
1 falma	falmanen	falmainen	
falmalínen falmanten			
Valie	?Valinen o ?Valiénen	?Valiénen	o ?Valínen
*Valielínen	*Valienten		
2 lasse	lassenen	lasseínen	lasselínen
lassenten			
lôte	lótinen	*lótínen	*lótelínen
*lótenten			
elen	*elenenen o *eleninen	*elenínen	
*elenelínen	*elenenten		

La adición de -inen en los plurales de la primera declinación causa un diptongo que provoca que el acento tónico recaiga sobre esa sílaba (falMAInen). El mismo cambio en la acentuación se consigue en los nombres de la segunda declinación alargando la -i- de -ínen (lasSInen). En esta caso la -í- larga sustituye a la -e final del nombre. Las terminaciones de plural múltiple y plural dual también causan cambios en la acentuación (falmaLinen, falmENten). Las formas dadas para los nombres acabados en -ie son hipotéticas, no tenemos ejemplos de como se declinan.

En la carta a Plotz, Tolkien da como terminación para singular de la segunda terminación -enen; pero nuestros dos ejemplos del Lamento de Galadriel usan -inen. Sin embargo, en esos dos casos las palabras llevan vocales largas, mientras que en el caso de Plotz no. Puede que la -e se acorte a -i después de una vocal larga (que es lo que pasa cuando hablamos rápidamente). La distinción entre singular y plural se mantiene alargando (y acentuando) la -í- del plural. De nuevo desconocemos cómo se añade el sufijo a los nombres terminados en consonante, pero deberían seguir la pauta marcada por las terminadas en -e.

El orden dentro de la frase es el mismo que en castellano.

laurie lantar lissi súrinen, "como el oro caen las hojas en (el) viento" [R]

Man tiyuva fána cirya... rámainen elvie, "quién observará barcos blancos... en (las) velas como estrellas" [M]

A Túrin Turambar turún' ambartanen, "Oh, Túrin Amo del Destino por el destino dominado"

Caso asociativo:

Este caso puede ser denominado: "compositivo", "partitivo", "asociativo"... Aparece en la carta a Plotz. pero Tolkien no lo da ningún nombre. Disponemos de cuatro ejemplos: yuldar... lisse-miruvórerá, "tragos de dulce hidromiel" (Lamento de Galadriel), donde indica que los tragos están compuestos de hidromiel; el nombre Mindon Eldalieva "Torre de los Eldalie", donde indica que la torre está construida por, o pertenece a, los elfos [S]; Nurtale Valinóreva, "El ocultamiento de Valinór" [S] y Mar Vanwa Tyaliéva "La Casita de los Juegos Perdidos" [CPI], donde "Valinor" y "Juegos Perdidos" actúan como genitivos. El elemento común a todos los ejemplos es asociación, identificación, así que "asociativo" puede ser un buen nombre.

El asociativo se puede usar para indicar "compuesto de", "hecho por", "muy asociado con", "identificado con"... La traducción más usual es "de". A diferencia de otros casos anteriores, el asociativo sólo tiene dos formas, **-va** para singular y **-líva** para plural múltiple.

Sing.

Pl. mult.

falmaya

falmaliva

Valiéva

*Valielíva

lóteva

lótéliva

*eleneyva

*elenelíva

Como siempre, añadir un sufijo puede causar un desplazamiento en el acento: eLEneva, eleneLÍva, falmalÍva. Nótese que los nombres terminados en -ie llevan el acento a -e- en singular (porque el acento no puede recaer en una -i- corta); esto se indica alargando la vocal.

Antanyel yulma telpeva, "te doy una copa de plata (hecha de plata)"

Linduvan líre hantaleva, "cantaré una canción de gratitud (asociada con gratitud)"

El caso misterioso:

La carta a Dick Plotz da dos casos entre paréntesis, una bajo el alativo y otro bajo el locativo. ninguno lleva nombre. A partir del Juramento de Cirion [CI] sabemos que el caso que está bajo el alativo corresponde al dativo (complemento indirecto). ¿Cuál es la función del otro caso? Desafortunadamente no hay ningún ejemplo claro de su uso. Hay una frase en el poema Nieninque [M] que contiene este caso: yar i vilya anta miqilis, "a quién el aire dará besos"; pero se trata de un quenya muy primitivo que difiere en el tratamiento del sujeto y las terminaciones de caso del quenya de la época de la carta de Plotz. Por ello no podemos estar seguros. En cualquier caso, la relación entre el caso misterioso y el locativo debería ser la misma que la existente entre el dativo y el alativo.

Christopher Gilson sugiere que "así pues, lo que estamos "buscando" es una función con un sentido relacionado con el locativo, pero menos directamente desde el punto de vista funcional, que puede marcar el sujeto de una idea o un participante subjetivo, del mismo modo que el dativo puede marcar tanto el destinatario de un regalo como el sujeto de una oración intransitiva; en pocas palabras, la referencia a un participante en un acontecimiento para el cual la acción está dirigida como opuesto a un objetivo excluido en la acción. El equivalente al locativo sería un participante situado en la acción como opuesto de una posición ausente de la acción".

Tom Loback especula que: "quizá... se use para expresar ideas como 'por medio del cual', 'en el cual', 'sobre el cual', 'del cual', etc... Así ciryas ciyalve, 'el barco en el cual nosotros navegamos'... Se le podría denominar 'circunstanciático'."

Nany Martsch se pregunta si: "así como el dativo representa movimiento tanto de la acción del nombre y como del complemento directo hacia el complemento indirecto (dativo), quizá el caso misterioso destaca tanto la acción y como el complemento directo en un punto; por ejemplo: "Fingolfin da un golpe a Morgoth (Morgoth recibe tanto lo dado como el golpe)."

Nota del traductor: en mi opinión, la búsqueda de la función de este caso hay que orientarla hacia otro lado. De todos es sabido que Tolkien se inspiró en el finés para crear el quenya. Pues bien, en ese idioma el alativo también sirve como dativo (como ocurre, más o menos, en el quenya), y el locativo también tiene otra función: la del verbo tener. En finés no existe el verbo "tener", sino que se expresa mediante la construcción "un barco está en mí" = "tengo un barco". Este caso misterioso, que no es más que una deformación del locativo, muy bien podría cumplir esta función. El hecho de que no se conozca ninguna forma para el verbo "tener" en quenya refuerza esta teoría. No hay ninguna forma de probarlo, pero en mi opinión es muy probable

que sea cierto. Podríamos llamarle caso posesivo.

El caso misterioso sólo tiene tres formas, -s para singular, -is para plural (para la segunda declinación, la -i- de la terminación reemplaza a la -e final) y -lis para plural múltiple. No hay forma para plural dual

	<i>Sing.</i>	<i>Pl.</i>	<i>Pl. mult.</i>
	falmas	falm <u>ais</u>	falm <u>alis</u>
	lotes	lót <u>is</u>	lót <u>elis</u>
(eL)Enelis	*elen <u>e</u> s	*elen <u>i</u> s	*elen <u>e</u> lis

Vocabulario adicional:

n alcar, "gloria, esplendor"
 Ambar, "el mundo" [III]
 anga, "hierro"
 carca, "diente, mandíbula"
 *Fírma, "Mortal (aplicado a los hombres)" (lit. declinante)
 (h)lóce, "serpiente" (poet. "dragón")
 mornie, "oscuridad"
 nér, "hombre, varón"
 ohtar, "guerrero"
 ráma, "ala" (poet. "la vela de un barco", "hoja")
 rúnya, "llama roja"
 silima, la materia de los Silmarils
 tie, "camino"

adj silma, "plateado, con brillo blanco"
 sina, "este, esta, esto"
 únótime, "incontable, innumerable"

v cir-, "corta, quebrar"
 píca, "reducir, disminuir" (raíz verbal)
 wilwa, "revolotear de un lado a otro" (?raíz verbal)

adv tennoio, "para siempre"

prep ilya, "todo, la totalidad de"

Ejercicios:

1) Traduce al quenya: Vengo al río en la noche. Las aguas centellean plateadas a la luz de la luna. Los árboles son lóbregas nubes de oscuridad, el camino es de plata, las hojas revolotean en la brisa. Todo el mundo en negro y con brillo plateado. La gloria de esta noche recordaremos para siempre.

2) Traduce al castellano: I Urulóce caita harmanna; yulmar telpeva ar maltava, macili angava ar axoli Fírmalíva; ilye cala carni urulóce-súleo nárinen. Míreli únótime tintilar nu laurie rámat. I Lóce úhlara i nér. Ohtar tula. Calima macil cira, rúnya píca, fira. Sí urulokeo carcar nar ohtaró míri.

Lección 13: Infinitivo, nombre verbal y participio presente.

En las dos próximas lecciones vamos a estudiar las formas no personales del verbo

en quenya. Comenzaremos por el infinitivo, el gerundio, el participio presente y otros nombres verbales.

El *infinitivo* es una forma verbal sin ninguna clase de inflexiones (de tiempo o persona); en castellano se construye mediante las terminaciones -ar, -er y -ir. El *nombre verbal* es una forma verbal que puede usarse como un nombre, como por ejemplo el infinitivo o, en quenya, el *gerundio*. En castellano, el gerundio se forma con las terminaciones -ando, -iendo. El *participio presente* es una forma verbal sin inflexiones que indica acción en el presente; en castellano se construye para algunos verbos con las terminaciones -ante, -ente, -iente. En algunos lenguajes, estas formas son distintas tanto en su construcción como en su uso, pero generalmente se solapan. En quenya el infinitivo y la raíz verbal pueden usarse como infinitivos, infinitivo y gerundio comparten la misma forma, y gerundio y participio presente pueden usarse como nombres. En *La historia de la Tierra Media* hoy otras formas adicionales.

El infinitivo:

El sufijo de infinitivo es -ie. Se trata de una única forma, que no necesita de singular o de plural. Puesto que nuestro conocimiento de esta forma proviene del análisis del Juramento de Cirion (CI), no disponemos de ejemplos de su uso. Probablemente se utilizara cuando en castellano se requiere una forma de infinitivo (recuérdese que la raíz verbal también puede utilizarse como infinitivo). El infinitivo puede llevar un nombre como complemento directo o indirecto, en acusativo y dativo respectivamente. [Nota del traductor: probablemente, cuando el infinitivo tiene función sintáctica se usara la forma de infinitivo, y cuando no la tenga la raíz verbal. Así, en el último ejemplo de este apartado yo habría usado una raíz verbal].

enyal-, "llamar de nuevo, recordar" enyalie, "recordar" [CI]

Utúlan cenie i aran, "he venido a ver al rey" (acus)

Utúlan lindie aranen, "he venido a cantar para el rey (dat)"

I quetta quenyava an "vigilar" es tirie, "la palabra en quenya para "vigilar" es tirie" (inf)

El gerundio:

El sufijo de gerundio también es -ie (el equivalente sindarin es -ith, y quizás también -eth). El gerundio puede llevar nombres como complementos. Al ser un nombre verbal, se declina como un nombre de la primera declinación. [Nota: sin embargo, no todas las palabras terminadas en -ie son infinitivos o gerundios; -ie también puede usarse para otras cosas: en nombres de mujeres es un sufijo de femenino]

enyal-, enyalie, "recordando,
recuerdo" [CI]

Vanda sina termaruva Elenna-nóreo alcar enyalien..., "este juramento permanecerá para recuerdo de la gloria de la Tierra de la Estrella..." (lit. juramento este permanecerá hacia-estrella-tierra gloria para-recordando).

El gerundio también puede usarse para formar nombres:

Yavannie (sind. Ivanneth), "dando frutos" (septiembre) [III]

Nárie (sind. Nóruí), "soleando" o "soleado" (junio) [III]

El participio presente:

El uso del participio presente cambia según el idioma. Nuestro conocimiento del participio presente quenya procede de la última versión del poema "*The Lost Ark*", que aparece en el apéndice de "*A Secret Vice*" [M]. Allí se usa para (1) expresar acción en presente con respecto al verbo principal, (2) como un nombre; y (3) como un adjetivo. En castellano, estas formas se pueden traducir mediante el sufijo -nte (cantante) o mediante un relativo y el verbo en presente (que canta). La terminación correspondiente al participio presente es -la y se añade directamente a la raíz verbal. Para raíces terminadas en consonante, probablemente se añadiera *-ala, pero no hay ningún ejemplo de ello.

ilca, "brillar (con brillo blanco)"	ilcala, "brillante" [M]
nurru, "murmurar, susurrar"	nurrula, "murmurante" [M]
tir, "vigilar"	*tirala, "vigilante"

El participio presente se puede usar para expresar acción en el presente. En este caso, su sujeto debe ser obligatoriamente el complemento (directo o indirecto) del verbo principal. Cuando se usa de esta forma, no lleva indicador de singular o plural.

Man tiruva... ear falastala, "quién observará... el mar (suj., com.) que se levanta" [M]

El participio presente se puede usar como un nombre. Cuando se usa de esta forma se declina como un nombre de la primera declinación.

Ninqui carcar yarra / isilme ilcalasse... ve loicolícuma..., "las rocas (lit. dientes) blancas gruñendo (rz v) en el brillo (lit. brillante) de la luz de luna como cirio de cadaver" [M] [Nota: Esta extraña construcción (isilme ilcalasse) probablemente sea un nombre compuesto luz de luna-brillo. Así, "luz de luna" es un genitivo que modifica a "brillo", que es quien se declina por la regla de la cadena].

El participio presente se puede usar como un adjetivo. En este caso debería concordar en número con el nombre modificado.

Man cenuva lumbur ahosta / menel ckúna / ruxal' ambonnar, "quién verá las nubes reunirse, el cielo torcerse sobre colinas que se desmoronan" [M]

Otros nombres verbales:

En "*The Etymologies*" [LR] aparecen nombres acabados en -(a)le que podrían ser nombres verbales. Unos pocos, en nombres propios, también se encuentran en *El Silmarillion* y *Cuentos Inconclusos*.

Ainulindale, "la música de los Ainur" (lit. Ainu-que canta) [S]
Eruhantale, "agradecimiento a Eru" (lit. Eru-que agradece) (fiesta de Otoño en Númenor) [CI]
Erulaitale, "alabanza de Eru" (lit. Eru-que alabanza) [CI]
vesta, "casarse" (o "jurar"); vestale, "boda" (o "juramento") [LR]

Vocabulario adicional:

n	ende, "medio, centro"
	ist(y)a, "conocimiento"
	meneldil, "astrónomo"
	metta, "fin, final"
	quetta, "palabra"
	yesta, "comienzo, primero" [III]
adj	anda, "largo"
	culuma, "dorado (rojizo)"
	helca, "helado"
	lillassea, "con muchas ojás"
	meitima, "último, final"
	*nísima, "aromático"
	*ringa, "frio"
v	?niena, "llorar"
	quen- (quet-), "decir, hablar"

Ejercicios:

1) Traduce al quenya: el astrónomo vive en una alta torre para observar las estrellas. El hombre pasa largas noches frías observando el cielo. Quizá una estrella caerá, deslizante hacia tierra; quizá el hombre verá una nueva estrella brillante como el sol... (Los) hombres encuentran conocimientos de las estrellas mediante la observación de la región de las estrellas (altos aires).

2) Traduce al castellano:

Linda líre astaron:
 I asta yesta, ninque Narvinye
 Nínime nienala, Súlime laustala,
 Vanim' auri tuilie queta Viresse;
 Lísse Lótesse, Nárie nísima,
 Laique lillassea, calima Cermie,
 Urime laurea, Yavannie culuma,
 Lantala lasse, varne Narquelie
 Hísime lómea, Ringare métime,
 Asta helca quanta i coronar.

Lección 14: Participio pasado y adjetivo verbal.

En esta lección vamos a finalizar el estudio de las formas no personales del verbo en quenya. Estudiaremos el participio pasado y otros adjetivos verbales. Así mismo veremos más raíces verbales.

El *participio pasado* es una forma verbal que indica pasado, una acción pasada o un tiempo pasado, sin inflexión. Se puede usar con auxiliares para formas tiempos verbales: ha comido o hemos trepado. En castellano se forma mediante las terminaciones -ado, -ido. Un *adjetivo verbal* es una forma verbal que se usa como adjetivo. En castellano ambos participios son adjetivos verbales, aunque es mucho más común el participio pasado (luna brillante, billete perdido). En quenya, los dos participios también se usan como adjetivos, pero también hay otros adjetivos verbales.

El participio pasado:

Nuestro conocimiento de esta forma procede también de la última versión del poema "*The Last Ark*", donde se usa como adjetivo. El participio pasado se forma alargando la vocal principal del verbo (mediante una tilde), eliminando la última vocal de la raíz verbal (si hay) y añadiendo el sufijo -ina. Es interesante comprobar como la vocal principal se alarga al igual que en el pretérito perfecto.

rac-, "romper"
lanta, "caer"

rácina, "roto" [M]
*lántina, "caído"

Nuestro único ejemplo de participio pasado usado como adjetivo está en singular. No obstante, al igual que todos los adjetivos debería concordar con el nombre al que modifique.

Man tiruva rácina cirya, "quién observará un barco roto" [M]
Man tiruva rácinar ciryar, "quién observará unos barcos rotos"

En castellano hay muchos tiempos verbales que se construyen mediante un verbo auxiliar y un participio (habían llegado, es fabricado...); sin embargo, otros idiomas prefieren usar siempre terminaciones. El pretérito perfecto se puede construir mediante el verbo "haber": he cantado; pero en quenya se hace mediante afijos (ver lección 11). [Nota del traductor: todavía desconocemos como se forman las pasivas y ciertos tiempos verbales, pueden que los hagan mediante sufijos o mediante los participios. No lo sabemos]

El adjetivo verbal:

En la frase: Sí vanwa ná... Valinor ("Ahora perdida es... Valinor", del Lamento de Galadriel), "perdida" parece un participio pasado. Sin embargo, se trata de un adjetivo verbal. En quenya existen muchos adjetivos procedentes de verbos. Algunos aparecen en "*Etymologies*" [LR] junto al verbo del que derivan. Tienen las mismas formas que los adjetivos normales, y se comportan como ellos, concordando con sus nombres en número. Se traducen al castellano mediante participio presente o pasado, dependiendo del contexto.

sil-, "brillar con luz plateada"
talta, "resbalar, deslizar, derrumbar"
derrumba..." [LR]

silma, "plateado, que brilla..." [LR]
talta, "resbalado, que se

ulya, "manar"
vanya, "ir, partir, desaparecer"
pasado" [LR]

atalantea, "ruinoso, caído" [M]
úlea, "que mana, fluido..." [LR]
vanwa, "ido, partido, perdido,

Sí i Silmarilli nar vanwe, "ahora los Silmarils están perdidos (pl)"

Raíces verbales:

En las lecciones pasadas, los verbos aparecen mediante un guión (para indicar que hacen falta terminaciones) o con la raíz verbal. A partir de ahora siempre aparecerán en forma de raíz verbal (siempre que sea conocida). Siguiendo el ejemplo de Tolkien, se añadirá un guión a las raíces para indicar que son verbos. A continuación se dan las raíces verbales de los verbos usados hasta ahora:

anta-, "dar"
 cal-, "brillar"
 celu-, "fluir"
 *cen-, "ver"
 *cir-, "cortar, clavar"
 cúna-, "torcer(se), curvar(se)"
 *enyal-, "llamar de nuevo, recordar"
 falasta-, "hacer espuma, levantarse (el mar)"
 fir-, "morir(se), marchitar(se)"
 hosta-, "reunir(se)"
 ita-, "centellear"
 laita-, "alabar, bendecir"
 lanta-, "caer"
 *lausta-, "bramar (el viento)"
 mar-, "morar, vivir"
 naina-, "lamentar(se)"
 ?niena, "llorar"
 nurru-, "murmurar, susurrar"
 píca-, "reducir, disminuir"
 ruxa-, "desmoronar(se)"
 síl-, "brillar (con luz blanca o plateada)"
 talta-, "resbalar, deslizarse, derrumbar"
 tinta-, "hacer brillar"
 wilwa-, "revolotear de un lado a otro"
 yarra-, "gruñir"

Vocabulario adicional:

n hresta, "playa"
 lumbule, "sombra (pesada)"
 *oromarde, "torre (alta o noble)"
 quenta, "historia, relato"
 ramba, "muro"
 tyulma, "mastil (de un barco)"

prep tere, ter, "a través"

adj *melca, "grande, poderoso"
 néca, "vago, débil, difícil de ver"
 rávea, "rugiente"
 yaimea, "que aúlla"

v undulav-, "sumergir(se), ahogar(se)"

adv oiale, "eternamente, por siempre"

Ejercicios:

1) Traduce al quenya: en este libro encontrarás la historia de Númeror, la tierra más allá del mar. Una tierra de salas altas, torres nobles, muros brillantes (de blanco); flores aromáticas y pájaros que cantan, playas brillantes y muchas gaviotas que aullan. Hombres altos moran en Numenor, marineros, guerreros poderosos. ¡Mira! La oscuridad viene: viento que ruge, mares que se levantan; y todo está perdido; que se desmorona, roto, que se desliza, ruinoso bajo las olas. Númenor está perdida por

siempre.

2) Traduce al castellano: Tatalme Númenorello Endoreнна түвие алдар; алдар таніе сірyar, hall' orni an tyulmar. Hiralme úlea síre tere lómie tauri. I síre lumbule undulava. Cenalme alquar círala nénna. Hlaralme aiwi lindala aldassen: úcenalmet. Melc' alda caita lántina, rácina súrinen. Sinome cenalme luine menel, i nén itala árasse. Pella caita mornie; i síre néca ná vanwa alda-lómesse.

2) Compón un poema usando los participios y otras formas verbales (opcional).

Lección 15: Adverbios, comparación de adjetivos y números.

En esta lección vamos a estudiar los adverbios en quenya, la forma de los números y lo poco se deba sobre los grados adjetivales.

El adverbio:

En quenya existen varias formas de modificar el significado de un verbo: se puede hacer mediante complementos circunstanciales, creando verbos compuestos o mediante adverbios propiamente dichos. Los complementos circunstanciales se forman con preposiciones más un nombre en acusativo o mediante nombres con alguna terminación de caso. Al igual que en castellano, el complemento sigue al verbo.

a laita tárienna!, "¡alabdles a las alturas!" [III, C]

Al igual que el inglés, el quenya puede convinar un adverbio (o una preposición) con el verbo para formar así un verbo compuesto. El modificador se coloca primero, dejando libre al verbo para que pueda tomar las terminaciones. No hay ningún ejemplo de cómo se añaden prefijos (como el de pretérito perfecto) a estos verbos. [Nota del traductor: aunque probablemente usen la vocal principal del verbo].

<u>unduláve</u> , "ahogar (<u>de arriba a abajo</u>)"	undu-, "hacia abajo" +
lav-, "lamer" [R]	
<u>termaruva</u> , "seguirá en vigor"	ter-, "a través de" + mar-,
"permanecer" [CI]	
<u>enyalie</u> , " <u>recordando</u> "	en- "de nuevo" + yal-,
"llamar" [CI]	

Si el modificador y el verbo son muy similares, se pueden contraer. Notese cómo algunas veces el verbo tiene la vocal larga y otras corta. Probablemente esto se deba al acento, que debería caer en el verbo principal y no en el modificador. Cuando al añadir el modificador el acento se desplaza a este, se alarga la vocal principal del verbo para evitarlo. Aunque no haya ejemplos que lo demuestren, probablemente esto también ocurra al añadir cualquier otro modificador a un verbo (compuestos de dos verbos, añadido de pronombres...).

<u>untúpa</u> , "techar (de arriba a abajo)"	undu-, "hacia abajo"
	tup-, "techar" [R]

Aunque hay palabras que son claramente adverbios, no parece que en quenya haya ninguna terminación específica para formarles (como en castellano -mente). No es probable que deban concordar en número con el verbo.

Andave laituvalmet!, "largamente los bendeciremos" [III, C]

hísie untúpa Calaciryo míri oiale, "niebla cubre las joyas de Calacirya"

eternamente" [R]

Comparación de adjetivos:

Desafortunadamente no tenemos ejemplos de comparación entre adjetivos, ni conocemos las palabras para "más" y "menos". Tan sólo disponemos de un ejemplo de superlativo, ancalima "el más brillante". Basándonos en este caso, podemos suponer un prefijo de superlativo an- (quizás relacionado con an(d)- "largo").

Aiya Earendil Elenion Ancalima, "Salve, Earendil la más brillante de las estrellas" [II, C].

Númerales:

Hubo que esperar a la publicación de "*Etymologies*" en "*The Lost Road*" para poder contar hasta diez en quenya, pero todavía no conocemos cómo se forman los demás numerales ni la mayoría de los ordinales. Al parecer, los elfos usaban tanto un sistema decimal como uno duodecimal [L].

- 1 mine, "uno"; minya, "primero (especialmente aislado, cosas prominentes)" [S]; esta, "primero (precedente, al inicio)" [LR]; yesta, "primero (para fechas)" [III]; er, "uno, solitario" [S]; erya, "solo" [LR].
- 2 atta, "dos" [S, LR]; ata-, at- "de vuelta, de nuevo, re-" [LR], "segundo" [S]; ata-, -t, sufijo dual [C]; -u-, "pareja" (como en Aldúya, día de los dos árboles) [C].
- 3 nelde, "tres" [S]; nel-, "tri-" (prefijo) [LR].
- 4 kanta, kan-, "cuatro" [LR].
- 5 lempe, "cinco" [LR].
- 6 enque, "seis" [LR].
- 7 otso, "siete" [S].
- 6 tolto, "ocho" [LR].
- 9 nerte, "nueve" [LR].
- 10 cainen, "diez" [LR].
- 11 minque, "once" (relacionado con mine, "uno") [LR].
- 12 ?rasta, "doce" (sólo se da la raíz RÁSAT-) [LR].
- 144 hosta, "?gruesa" (hosta se traduce como "grán número", pero host es gruesa en noldorin).

Vocabulario adicional:

- n ?Aldu, "los Dos Árboles" (lit. pareja de árboles)
Feanáro, "Espíritu de fuego"
Laurelin, "Canción de oro" [S]
Telperion, "Dorado-?" [S]
tindóme, "crepúsculo del amanecer"
Tintalle, "la que enciende (las estrellas)" (Varda)
undóme, "crépúsculo del anochecer"
Vingilóte, "flor de espuma" (barco de Earendil)
- v orta-, "elevar"
ranya-, "apartarse, alejarse"
termar-, "perdurar"
- adv andave, "largamente"

amba, an-, "hacia arriba"
en-, "de nuevo, re-"
et-, "fuera"
oiale, "eternamente"
tenna, "mientras, durante"
tennoio, "por siempre"
ú-, "no" (con connotación maligna)
undu-, "debajo, abajo"
voro, voro-, vor-, "siempre, continuamente"

Ejercicios:

- 1) Traduce al quenya: Observo hacia el cielo y veo las estrellas. Varda hace las estrellas las cuales vagan: Carnil, Luinil, Nénar, Lumbar, Alcarinque y Elemmire. Alcarinque es la más brillante, Luinil y Nénar son las más débiles. La más brillante de todas es Earendil, Estrella de la Mañana y el Atardecer. Earendil el Marinero es el portador del brillante Silmaril, navegando a través del cielo en el barco Vinilóte. Elfos recuerdan los dones de Aquella que Enciende por siempre. Elevare mi voz a la altura para su alabanza (alabante).
- 2) Traduce al castellano: Feanáno atánie nelde míri Aldu-calava. Atta Silmarilli nar vanwe; mine kemesse, mine earesse. I Aldu nar vanwe, calanta vormárar Earendilo Silmarillesse; Telporiono cala Isillesse, Laurelino cala Anaresse.

Lección 16: El tiempo de pasado.

En esta lección vamos a ver uno de los mayores enigmas que tiene la gramática quenya: el (supuesto) tiempo de pasado.

El tiempo de pasado:

Se dice que un hombre que mira una vez siempre sabe qué hora es, pero uno que mira dos veces ya nunca está seguro. Hasta la publicación de *La Historia de la Tierra Media* se pensaba que el tiempo de pasado se formaba mediante sus sufijos **-e** en singular y **-er** en plural. Sin embargo, ahora ya no estamos seguros. ¿Por qué? Porque hay muchas formas que se traducen por el *past tense* inglés. [Nota del traductor: en el análisis que se hace a continuación, la autora está hablando del pasado inglés que no distingue entre perfecto o imperfecto: comí o comía. He dejado las referencias a "inglés" ya que a ese idioma se han traducido originariamente todos los textos quenya, y a partir de esas "traducciones" tenemos que trabajar].

Alguna de esas formas podría representar otros tiempos distintos. El inglés frecuentemente usa el *past tense* para traducir tiempos que en otros idiomas habrían requerido tiempos diferentes (como el imperfecto castellano). Sabemos que el quenya posee al menos un pasado, un pretérito perfecto y, quizás, un pretérito imperfecto; así pues, alguna forma temprana podría ser una precursora de alguno de estos. Tolkien podría haber cambiado la forma del pasado - alguno de los ejemplos procede de poemas con terminaciones de caso distintas. Finalmente, existe la posibilidad de errores y fallos de imprenta (por ejemplo, el verbo del lamento de Níniel es distinto en el *Silmarillion* y en los *Cuentos Inconclusos*). A pesar de todo, aún quedan diferentes formas traducidas por el *past tense*. El análisis siguiente es una interpretación personal para intentar dar algo de sentido a esta situación. No sé si será la correcta.

El tiempo de pasado en *Etymologies* [LR] se forma añadiendo **-ne**, más exactamente **-nasal + e**. La nasal se añade a la última consonante de la raíz verbal,

nasalizándola (normalmente, se omite la vocal final de la raíz). En *Etymologies* no se da la forma de plural, pero siguiendo la pauta marcada por otros verbos debería ser: **-nasal + er**. Veamos ahora algunas normas para su formación:

Si el verbo (o su última sílaba) consiste en consonante-vocal-consonante (omitiendo la vocal final), y la última consonante es **m**, **n**, **r** (y probablemente **s**) se añade simplemente **-ne**;

*tam-, "golpear (ligeramente)"	tampe, "golpeó" [LR]
tir-, "vigilar"	tirne, "vigiló" [LR]

si la última consonante es **l** se cambia la nasal por otra **l** y se añade **-e**;

*vil- "volar"	ville, "voló" [LR]
---------------	--------------------

si la última consonante es **c**, **t** (y probablemente **qu**) se cambia la consonante por **nc**, **nt** (y probablemente **nqu**) y se añade **-e**;

*tac-, "sujetar, atar"	tance, "ató" [LR]
hat-, "partir (por la mitad)"	hante, "partió" [LR]

si la última consonante es **p**, (y probablemente **f**) se cambia la consonante por **mp**, (y probablemente **mf**) y se añade **-e**. [Nota: no tenemos ejemplos de palabras terminadas en **f**, **h**, **w** y **v**]

top-, "cubrir"	tompe, "cubrió" [LR]
----------------	----------------------

Si el verbo (o su última sílaba) consiste en c-v-c-c, y la última consonante es **y** o bien se omiten la **y** y la última vocal de la raíz y se procede como antes, o bien se añade simplemente **-ne**;

farya-, "bastar"	farne, "bastó" [LR]
------------------	---------------------

si las últimas dos consonantes son una combinación de nasal más consonante, o bien se elimina la vocal final de la raíz y se añade **-e** o bien se conserva la vocal final y se añade **-ne**;

vinta-, "desvanecerse"	vintane, "se desvaneció" [al final esta entrada fue rechazada]
------------------------	--

si las dos consonantes son **lt**, **st**, **rt** (y probablemente cualquier otra combinación que no sea una de las dos anteriores) se añade **-ne**.

atalta-, "colapsar, caer en"	ataltane, "colapsó, se hundió" [LR]
------------------------------	-------------------------------------

Si el verbo comienza por vocal, consiste en dos o tres letras de la forma v-c o v-c-c, y las consonantes no son nasales, se procede como en el caso anterior;

ulya-, "verter" (intransitivo) [LR]	ulle, "vertió" (transitivo), "se vertió"
orta-, "elevant"	ortane, "elevó" [S]

si la consonante es nasal, o bien se añade directamente **-ne** a la vocal final de la raíz

verbal, o bien se alarga la vocal inicial (añadiendo una tilde), se omite la vocal final y se añade -e;

onta-, "crear"
*umu, "no ser"

ortane, óne, "creo" [LR]
úme, "no fue" [LR]

Estas son las formas regulares del tiempo de pasado en "*Etymologies*" (existen unas pocas más pero son irregulares). Sin embargo, en pasajes de la historia de "*The Lost Road*", que es ligeremante anterior a la composición de "*Etymologies*", aparecen las formas que ya hemos visto y otras formas terminadas en -e, -ie y -a, (las formas de -e y -ie podrían ser perfectos, o posiblemente imperfectos, pero para la forma en -a no hay ninguna posible explicación) todas ellas traducidas mediante el *past tense*. Esto ha llevado a conjeturar que las formas en -e y -nasal + e están relacionadas, con un especial significado para las formas en nasal. Las dos formas de ulya- han llevado a pensar que la nasal podría ser una marca de transitivo: en efecto, muchos de los verbos que usan nasal son transitivos, pero no todos. "*Etymologies*" también da formas de pasado para en noldorin (que corresponde a las primeras formas del sindarin usado en el *SDLA*: el término sindarin no existía cuando "*Etymologies*" fue escrito). En esos casos también se usa nasal. Algunos han sugerido que la nasal es una señal de primera persona (la primera persona siempre usa -n en "*Etymologies*", aunque puede ser ligeramente distinta de la forma usada en el *SDLA*). Sin embargo, la inscripción en sindarin de la puerta de Moria, cuyo lenguaje corresponde al noldorin de "*Etymologies*", usa la nasal para primera y tercera persona. La inscripción de Moria también contrarresta la idea de que la nasal en tercera persona pueda ser una marca de pasiva.

La mayor parte de "*Etymologies*" fue escrito antes del *Señor de los Anillos*. Así, sólo hay dos ejemplos de este tiempo de pasado en el *SDLA*, ambos en el lamento de Galadriel: ortane, "levantó"; y unduláve "abajo-lamer, ahogar". En un caso aparece nasal y en el otro no. En "*The Road goes ever on and on*", Tolkien explica que "ortane es un tiempo pasado que se refiere a acontecimientos del pasado lejano... Un método quenya de decir lo que en castellano sería: ahora, varda habiendo elevado sus manos...". Pero no hay indicaciones en ningún otro sitio de nasal refiriéndose a acontecimientos en el pasado distante. Desafortunadamente, "*Etymologies*" no da ningún ejemplo de pasado de verbos terminados en y para comparar. [Nota del traductor: En mi opinión, existe un único tiempo que normalmente se forma mediante -e si la raíz verbal acaba en consonante y -ne si acaba en vocal. Sin embargo, existen muchas excepciones a esta norma, que son las que acabamos de estudiar. Es posible que se use para narrar acontecimiento en un pasado muy lejano (como indica Tolkien) y como pretérito pluscuamperfecto (había comido)].

En el pasado pensábamos que el tiempo de pasado era -e, plural -er. Hay verbos que siguen esa construcción. Hay más que usan -nasal + e. No sabemos cuál es la diferencia. Puede ser que material de futuros volúmenes de la *Historia de la Tierra Media* clarifique este asunto, o puede que lo haga aún más difícil. Por el momento, uno puede usar cualquiera de las dos opciones para el tiempo de pasado y ser entendido; el material de "*Etymologies*" favorece el uso de nasal.

Vocabulario adicional:

n Eldamar, "Hogar de los Elfos"
tal, "pié"
wende, -wen, "doncella"
yende, yen, -ien, "hija" [LR]

intj namarie, "adiós"

adj quanta, "lleno"

v hilya-, "seguir"
núta-, "declinar (el sol o la luna)"

Ejercicios:

1) Traduce al quenya (usar el tiempo de pasado): Fíriel vino al río en el crepúsculo de la mañana. Sauce-hojas brillaban, agua centelleaba. Oyó un cantante: cisnes navegaban sobre el río, un barco blanco flotante. El pueblo de los elfos cantaba sobre el barco: "las hojas son verdes", cantaban, "y unos pájaros cantan, muchos días brillaran dorados, ¿un refugio hacia el cual nevegamos? Más allá del mar hacia el Hogar de los Elfos navegamos; ¡Adios, Tierra Media! Aquí las hojas caerán, y el sol y la luna se desvanecerán".

2) Traduce al castellano: "Fíriel!, Fíriel! lindente. "Hlaralye i, yalie? Tula! Cemen-wende Elda-vanima ú-quanta ná ciryalma!" Fíriel tulle; tálirya núnte nénenna. "Ú-tulan! Ú-tulan! An inye ná cemen yende!" I círya vanne, i lire firne. Fíriel entulle mariryanna nienala.

Lección 17: El frecuentivo. El verbo "ser o estar"

Con esta lección vamos a terminar el estudio de la gramática quenya. En ella veremos los verbos frecuentivos y daremos un vistazo sobre el problema causado por el verbo "ser o estar".

El frecuentivo:

Un verbo frecuentivo es aquel que expresa una acción continua o repetida. En castellano no hay ninguna forma especial para el frecuentivo, pero puede expresarse mediante: canta todo el día, solía hacerlo, navega sin parar... En quenya existe una forma específica para verbos frecuentivos, que se construye a partir de la forma regular del verbo. Es importante remarcar que el frecuentivo es una forma, no un tiempo; en principio debería conjugarse como cualquier otro verbo (nuestros ejemplos están todos en participio presente).

El frecuentivo se forma añadiendo a la forma normal del verbo la consonante inicial y la vocal del propio verbo como un prefijo; en otras palabras: repitiendo la primera parte del verbo. La vocal del prefijo siempre es corta. El acento debe recaer en la parte principal del verbo (no en el prefijo), por lo que se alarga la vocal si es necesario (añadiendo una tilde). No disponemos de ejemplos de frecuentivo con verbos de dos sílabas, verbos compuestos o verbos que comiencen por vocal.

verbo	frecuentivo
fir-, "morir, marchitar(se)"	fifíru- "desvanecerse lentamente" [M]
síl-, "brillar"	sisíla-, "brillar continuamente"

[M]

Man tiruva fána cirya... rámar sisíla, kále fifírula?, "quién observará un barco blanco, las alas brillantes, la luz desvaneciente" [M]

El verbo ser o estar:

La situación es muy confusa. A continuación sigue un resumen de las formas conocidas:

ANA- Cf. NA. ser, existir [añadido] anwa, real, verdadero [*Etymologies*, LR]
NA- [Cf. ANA] ser o estar. Raíz del verbo en quenya. Cf. nat cosa [*Etymologies*, LR]
ná, "es" [R]; nar, "son" [Lamento de Galadriel, IE]
nai, "sea que, quizás" [R], "puede que sea" [Juramento de Cirion, CI]
falastanéro "estaba fuerte con olas" [primera versión de *The Last Ark*, M]
UMU- raíz negativa: Umin, "no soy"; pas. úme. Prefijo quenya ú- (< ugu, o gu)
"no, in-" [LR]
aen (sindarin). "ser o estar"? [epílogo a SDLA, *Sauron Defeated*]
Ea, "ello es", "sea" [S]; ea, "es" [CI]
Man-ie, "qué es" [*The Lost Road*, LR]
ye, "es"; úye "no es" [*The Lost Road*, LR]
yeva, "será"; úva "no será" [*The Lost Road*, LR]

Los ejemplos de los que disponemos parecen distribuirse en dos grupos, aquellos que comienzan por n y aquellos que comienzan por y o vocal. En cualquier caso el verbo "ser o estar" es muy irregular; o podría ser que en quenya hubiese dos formas para este verbo, como en castellano ser y estar. Se sabe que Tolkien admiraba el castellano. Del contexto se desprende que ea parece más absoluto (¿ser?) y ná más relativo (¿estar?), aunque las formas con y no concuerdan mucho. [Nota del traductor: en cualquier caso, intentar hacer una identificación de este tipo es muy difícil, ya que dentro de los idiomas que tienen formas separadas para ser y estar, cada uno las aplica en unos casos diferentes]. Na y ea aparecen en el SDLA y escritos posteriores, *Etymologies* es en su mayor parte anterior y -néro (si en realidad significa "estaba") es de un poema muy temprano, sin fecha. UMU-, en el caso de que sea una forma verbal, y no una simple negación, se encuadraría en el grupo de n. Las formas en -ie y y pertenecen de la historia de *The Lost Road*, que es contemporánea con el comienzo de *Etymologies*. Las formas de n pueden asociarse a ANA-, NA-; pero ¿qué pasa con las otras? Se debería esperar una raíz para ellas. E, i y y están etimológicamente relacionadas (esta y vesta significan "primero", yondo y -ion "hijo"). Pero en sus fuentes Tolkien no dica nada. ¿Puede que las formas ye representen una concepción anterior del quenya para lo que luego fue na? No lo sabemos. En el rechazado epílogo al SDLA (publicado al fin) aparece la frase en sindarin: i sennui Panthael estathar aen, traducida por "que sería llamado Panthael". Si aen significa también "ser o estar" tenemos otra forma más, ¿que podría pertenecer a cualquiera de los dos grupos! ¿Será el nexo de unión perdido? De cualquier forma no aclara nada.

Esto no ayuda mucho a las personas que están intentando aprender a usar el idioma. Desesperados, la gente ha tomado *né, plural *ner, para pasado y *núva, plural nuvar, para futuro. Sin embargo no hay ninguna prueba de que esto sea lo correcto. No sabemos cuál podría haber sido el pasado de ye.

Vocabulario adicional:

n helce, "hielo"
*marde, "sala"
rondo, "cueva" (sind. rond, "techo abovedado o arqueado, o una gran sala o cámara techada", también la bóveda celeste) [S]
tol, "isla (que se eleva con orillas verticales en mar o río)" [S]
Ungolíante, "tejedora de penumbra" [LR]
ungwe, "tela de araña" [III], "penumbra" [LR]

adj quelle, "marchitante"

v mak-, "luchar (con espada), clavar"

Ejercicios:

1) Traduce al quenya: Navegante (frec.), navegante (frec.), Earendil sobre el mar. Ahora hacia las tierras del norte, ahora hacia sur. En el sur el Marinero lucho con Ungoliant (acus.) en sus telas negras. Islas, países bellos y sombríos. Bajo estrellas brillantes (frec.) en el viento que brama (frec.), Earendil navegante (frec.), por siempre navegante (frec.)

2) Traduce al castellano: I auri nar quelli, i síri ringe laustar. Lassi avánier aldallon. Losse caita ninque cemenna. Helce tupa i síri. Eldar, Atani ar Naukor marar mardentassen. Mi telumnar ar rondor rúnya cala, nóre lindar. Nai cenuvalye vanima vinya-coronar.

Lección 18: Nombres y otras cosas.

En esta lección vamos a ver diversos sufijos característicos en los nombres quenya, así como afijos que nos permiten crear palabras de un tipo a partir de otro y modificar su significado.

Nombres de personas:

El quenya no posee género gramatical, pero es capaz de indicar de indicar el sexo mediante sufijos. Muchos nombres de persona llevan sufijos que significan "persona" o "hacedor". En estos casos las vocales -a, -ie son femeninas y -o masculina. -e puede pertenecer a ambos géneros, pero es más frecuente para femenino (no hay equivalentes de estos sufijos en sindarin). El sufijo -we, "persona, el" puede aplicarse a los dos sexos, pero es más común para masculino. Sólo aparece en nombres antiguos. Su equivalente en sindarin antiguo es -u.

fem.	masc.
Varda, "La exaltada, La elevada" [S]	Ulmo, "El vertedor, El que hace llover" [S]
Amarie [S]	Námo, "El que ordena, Juez" [S]
Isilme, prob. "la de la luna" [CI]	Isilmo, prob. "El de la luna" [CI]
Vaire, "Tejedora" [S]	Osse, "Terror" [S]
Elenwe, "la de la estrella" [S]	Manwe, "El bendecido" [S]

Algunos nombres pueden ser masculinos y femeninos, dependiendo del sufijo que lleven. Algunos se pueden encontrar en el *Señor de los Anillos* o el *Silmarillion*, pero hay más en *Etymologies*. En estos nombres -i, -e, -ie son femeninos, y -o, -u masculinos.

tári, "reina" y comp.) [LR]	táro, "rey" (tar para ambos sexos
heri, "señora"	heru, -her, "señor, amo" [LR, S]
ante, "dadora"	anto, "dador" [LR]
Valie, "Reina de los Valar"	Vala, "Poder" (sin género especificado) [S]

Son sufijos femeninos para nombres propios: -wen, "doncella; -ndis, -nis,

quizás -isse, "mujer"; -ien, "doncella, hija"; -iel, "hija, doncella, mujer"; -rien, -riel, "doncella o hija engalanada" (igual en sindarin); -rel, -sel, "hija" (poco frecuente, en sindarin -iel, sel); -(i)me, "persona, la" (sin equivalente en sindarin).

Earwen, "Doncella de mar" [S]	Lindisse, prob. "Mujer cantora"
[CI]	
Artanis, "Mujer noble" [CI]	Erendis, prob. "Mujer solitaria"
[CI]	
Silmarien, "Doncella engalanada de Silma" [CI]	
Al(a)tariel, "Doncella coronada con una girnalda radiante" [S]	
Udomiel, "Hija de la oscuridad" (estrella de la tarde) [I]	
Ancalima, prob. "La más brillante" [III]	Tindómerel, "hija del crepúsculo"
[S]	

Son sufijos masculinos para nombres propios: -ion, "hijo, hombre" (igual que en sindarin); -ndil, -ndur, "amante (devoto, con amor desinteresado)" (sin equivalente en sindarin); -(i)mo, "persona" y -on, "el" son normalmente masculinos (sin equivalente en sindarin). Los sufijos -heru, "señor"; -tur, "amo, señor" ; -ndacil, "vencedor"; -macil, "espada"; -mir, "joya" son frecuentes en nombres de reyes. Heru- aparece a veces al principio por eufonía.

Anarion, "Hijo del sol" [S]	Elendil, "Amigo de Elfos" o "Amante de estrellas" [S]
Elendur, "Amante de estrellas" [S]	Ancalimon, prob. "El más brillante" [III]
Súlmo, "El del aliento" (señor del aliento de Arda) [S]	
Herunúmen, "Señor del Oeste" [S]	Ondoher, "Señor de piedra" [III]
Falastur, "Señor de las costas" [III]	Romendacil, "Vencedor del este" [III]
Calmacil, "Espada de luz" [III]	Aldamir, "Joya de árbol" [III]

Más concretamente, -ndil significa "amar, ser devoto a" y -ndur "servir"; así tenemos arandil, "amigo del rey, realista"; y arandur, "sirviente del rey, ministro" [C]. Pero las dos formas adquieren el significado de "devoción, amor desinteresado" [S]. Los sufijos que comienzan por -nd (-ndil, -ndur, -ndis) pueden acortarse a -n (-nil, -nur, -nis), o cambiar la -n por -l o -r (-rdil, -ldil). El femenino de -ndil puede ser -ndilme, el femenino de -ndur es desconocido. Estos dos sufijos sólo tienen sentido como tales, y siempre necesitan la -n (o las -l, -r) antes de la d. Las palabras no son dil y dur.

Earendil, "Amante del mar" [S]	Earendur, "Marinero, Amante del mar" [C, S]
Earnil, "Amante del mar" [S]	Earnur, "Amante del mar" [S]
Meneldil, "Astrónomo, Amante del cielo" [C]	Meneldul, "Astrónomo, Amante del cielo" [CI]
Mardil, "Devoto a la casa" [S]	Vardilme, "Amante de Varda" (fem.) [CI]

Otros afijos de interés:

Para hacer un nombre de un adjetivo: sufijo -ie.

morma, "negro, oscuro"

mornie, "oscuridad"

Para hacer un nombre de un verbo: sufijo -(n)tar.

Telcontar, "Que anda a zancadas" Envinyatar, "Reinstaurador"

Para hacer un adjetivo de un nombre: sufijos -(e)a, -vea (como), -ina (de).

lóme, "noche, oscuridad"

el(en), "estrella"

telpe, "plata"

lómea, "sombrió"

elvea, "como estrella" [M]

telpina, "de plata" [LR]

Para hacer un adjetivo de un verbo: sufijo -ima (-able)

nót-, "contar, computar"
[R]

*nótima, "contable, numerable"

Modificador para adjetivos "muy, muchos", prefijo li(l)-.

lillassea, "con muchas hojas" [M] Taurelilómea, "Bosque muy sombrío" [III]

Para negar un nombre o un adjetivo: prefijo ú-, "no, in-, sin"

Únar, "no hombre" [CI]

únótima (pl), "incontable" [R, I]

Vocabulario adicional:

n curu, "habilidad"
nóle, "largo estudio, conocimiento, sabiduría"
táro, "rey (de toda la tribu)" [LR]
turo, -tur, "amo, vencedor, señor" [LR]

adj cul-, "dorado (rojizo)" (en compuestos)

v *tur(u), "controlar, gobernar, dominar" [LR, CI]

Ejercicios:

- 1) Traduce al quenya (puede haber más de una traducción posible): Amo del mar, Servidor del bosque, Amante de la Tierra Media, Doncella engalanada de flores, Vencedor del mar, Señora blanca, Hijo de la noche, Mujer del agua, Amante del conocimiento, Espada negra, Señor de la nieve, Elfa bella, Amante del sol (fem), Amo de las olas, Servidor de los libros (¿Bibliotecario?), Servidor del fuego, Señor de hierro, Servidor de la reina, El de Silima (masc).
- 2) Traduce al castellano: Cementári, Elwe, Míriel, Aiwendil, Herumor, Sorontar, Culúrien, Curumo, Ciryaher, Narmacil, Calion, Aldarion, Hyarmendacil, Aldamir, Cemendur, Ornendil, Vardilme, Tindómerel, Nerwen, Feantur.
- 3) Donde sea posible, lleva los nombres anteriores de masculino a femenino y viceversa.

Lección 19: Palabras compuestas.

En esta lección vamos a dar una guía sobre la formación de palabras compuestas. No son normas fijas: lo importante es la eufonía y el sentido. En caso de duda es mejor usar las palabras sueltas.

Orden de las palabras:

Generalmente el modificador va primero: adjetivo-nombre, genitivo-nombre, adverbio-verbo, etc. De esta forma la palabra principal queda libre para tomar terminaciones de caso o tiempo. Sin embargo, el orden puede variarse por razones de eufonía, especialmente en nombres (por ejemplo en Herumor, "Señor negro"). El modificador suele estar en su forma más simple, sin añadidos gramaticales. Normalmente está en singular, incluso cuando se refiere a un sujeto plural (ejemplo: Noldolante, "La caída de los Noldor", "Noldo-caída"). Los plurales y otros sufijos se añaden al compuesto como un todo.

Cambios ortográficos:

Las palabras pueden cambiar cuando se unen en compuestos, normalmente para evitar combinaciones de sonidos incómodas o para conservar el significado. En nombres, aquellos que tengan un significado menos importante pueden ser comprimidos (por ejemplo: Narsilion, "Canción del sol y la luna", lit. "fuego-brillo blanco-de" pl.). Sin embargo, los cambios suelen ocurrir en el punto de contacto, al final de la primera palabra o al comienzo de la segunda.

Primera palabra:

Si la primera palabra termina en vocal y la segunda empieza en vocal: la primera vocal generalmente se omite. Si la primera palabra termina en dos vocales, la vocal posterior usualmente se omite y, sólo algunas veces, la inicial también. La primera vocal puede mantenerse si no forma diptongo o una combinación no permitida (las combinaciones posibles son ea, eo, ia, ie, io, iu).

Undómiel, "Hija de la oscuridad"	undóme + iel
Yavanna, "Dadora de frutos"	yáve + anna

Si la primera palabra termina en vocal y la segunda empieza en consonante: normalmente se unen las dos palabras sin más. La vocal puede tomar el acento, incluso alargándose (mediante la tilde). Algunas veces la vocal cambia, probablemente por eufonía: una e pasa a ser i, y quizás haya otros cambios (aunque algunos supuestos cambios puedan deberse a que la palabra está usada en una forma distinta). Si la primera palabra termina en dos vocales, pueden mantenerse una o las dos. La vocal posterior puede llevar el acento, pero nunca la inicial. Si es necesario se alarga la vocal posterior para impedirlo.

Calaquendi, "elfos de la luz"	cala + quendi
tuilére, "día de primavera"	tuile + re
Vingilóte, "Flor de espuma"	vinge + lóte
Valimar, "Ciudad de los valar"	Vali + mar
Lómeanor, "Tierra sombría"	lómea + nor
Hísilóme, "Sombras de niebla (tierra de)"	Hísie + lóme

Si la primera palabra termina en consonante y la segunda empieza en vocal: normalmente se unen las dos palabras sin cambios.

Formenos, "Fortaleza del norte"	formen + os
---------------------------------	-------------

Si la primera palabra termina en consonante y la segunda empieza en

consonante: pueden ocurrir varias cosas, dependiendo de cuáles sean las consonantes. Si las dos son iguales, se unen sin cambios, o se elimina una de ellas. Algunas veces se inserta entre ellas una vocal o una n, quizás por razones de eufonía. La consonante n cambia mucho, especialmente cuando está el final de una sílaba no acentuada (como el -en de elen); puede cambiar a l antes de l, a r antes de r, a s antes de s, a m antes de m, p o f, o desaparecer. Cuando dos consonantes se unen, pueden causar un cambio en la acentuación (por ejemplo: paLANtir < PAlan + tir).

Earráme, "Ala del mar"	ear + ráme
Atanamir, prob. "Joya de los hombres"	atan + mir
Elendilmir, "Joya de Elendil (estrella de)"	Elendil + mir
Númenore, "Tierra del oeste"	númen + nóre
Valanya, "El de los Valar"	prob. valaina + ya
Palantir, "El que mira o lo lejos"	palan + tir
Númelóte, "Flor del oeste"	númen + lóte
Elemmíre, "Joya de estrellas"	elen + míre
Númerramar, "Alas del oeste"	númen + rámar
Elessar, "Piedra de elfo"	elen + sar

Contracciones: si el final de la primera palabra y el final de la segunda contienen grupos de palabras similares, al unirse puede quedar sólo uno.

Parmaite, "diestro en libros"	parma + maite
untúpa, "techar hacia abajo"	undu + túpa
Endor, "Tierra Media"	ende + ndor

Segunda palabra:

Los cambios al principio de la segunda palabra normalmente se deben a razones etimológicas. El élfico primitivo tenía sonidos que se perdieron en quenya, una palabra que comenzara unos sonidos en elfico primitivo, puede comenzar con otros en quenya. Algunas veces, esos sonidos primitivos pueden mantenerse, en la forma original o en la modificada, en el medio de la palabra. Cuando una palabra que comenzara con uno de esos sonidos se usa en el segundo lugar de un compuesto, puede volver a tener su forma original. Esto *no es normal*, pero a veces ocurre, especialmente en compuestos antiguos. Como los sonidos afectados son todos nasales, esto sólo ocurre detrás de n o m.

MBÁR, "casa" en ep. >> mar en q.: Eambar, "Morador del mar" (ear + mar) [CI]

Los sonidos primitivos b, d, g no se usan en quenya. Pasan a ser mb, nd, ng en el interior de la palabra y m, n, z al comienzo. Palabras que comienzan por estos sonidos pueden pasar a ser mb, nd, ng al formar los compuestos.

DÓMÉ, "noche" en ep. >> lóme en q.: tindóme, "prenumbra estrellada" [S]
 DUI "fluir" en ep. >> luine, "rio" (poco usado) [TC] en q: Nunduíne, "rio del oeste" [CI]

Vocabulario adicional:

Formas usadas en compuestos:

andu-, "puesta de sol, oeste"

cal-, "luz"
el(en), "estrella" o "elfo"
for(o)-, "norte"
hyar-, "sur"
-ian(de), -ien(de), ion(de), "tierra"
-n(d)er, "hombre (masc.)"
nu-, "oeste"
(or)ro-, "este"
-star, "tierra"
-tir, "que mira a lo lejos"
Vali- "Valar (pl.)"

lóre, "dorado (color)"
malina, malin-, "amarillo, dorado"
*more, -mor-, "orcuro, negro"
telem-, "plateado"

Ejercicios:

1) Traduce al quenya: Hogar de los elfos, Doncella mortal, Portador del anillo, Tierra (pueblo) de los Valar, Diestro en el hierro, Amante de los barcos, Día frutal (calendario), Espada plateada, Casa nueva, Reina de la tierra, Refugio (puerto) de los cisnes, Historia de los Valar, Flor blanca, Tierras del norte, Espada de luz, Amo de los barcos, Hombre-elfo, Hombre alto, Nieve de verano, Árboles aromáticos.

2) Traduce al castellano: Lassemista, Oiolosse, Vardamir, malinorne, Hyarmentir, Lóriende, Cemendur, Arantar, Eldarion, Telemnar, Falassion, Orrostar, Vinyalonde, Turambar, Minyatur, Valandil, Sorontar, Hyarnustar, Morequendi, Annatar.